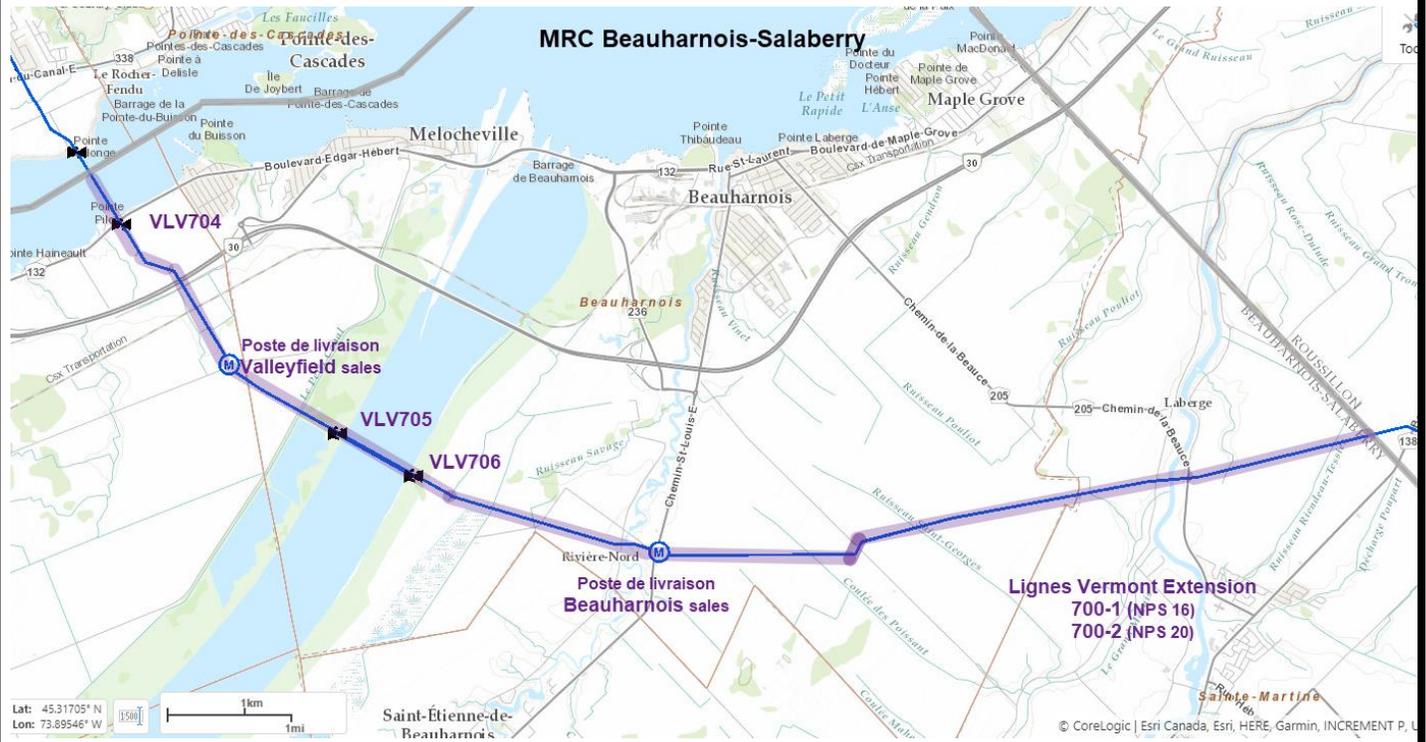


Québec

Plan de mesure d'urgences Tier 3 Tier 3 Emergency Response Plans

memJurisdiction Jurisdiction	Beauharnois-Salaberry, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL)

Map
 Carte



Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288516		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
MLV 703 to 704 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 703 to 704 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 704 to 705 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 704 to 705 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 705 to 706 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 705 to 706 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 706 Launcher (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 706 to 707 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
MLV 706 to 707 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	(Redacted – Criteria 2b)	(Redacted – Criteria 2c)	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
BEAUHARNOIS SALES TAP <i>Point de livraison Beauharnois</i>	000176	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Beauharnois, QC
VALLEYFIELD SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Valleyfield</i>	002497	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Melocheville, QC
VLV704	013889	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Melocheville, QC
VLV705	013889	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Beauharnois, QC
VLV706	013889	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Beauharnois, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence à la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence(m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MLV 703 to 704 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 703 to 704 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 704 to 705 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 704 to 705 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 705 to 706 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 705 to 706 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 706 Launcher (Redacted – Criteria 2b)	N/A	N/A
MLV 706 to 707 Line 700-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

MLV 706 to 707 Line 700-2 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities Actifs hors sol		
Site Name Nom du site	Protective Action Distance, m Distance d'action de protection, m	Potential Receptors (distance, direction) Récepteurs potentiels (distance, direction)
BEAUHARNOIS SALES TAP <i>Point de livraison Beauharnois</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VALLEYFIELD SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Valleyfield</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VLV704	400	Motel Lac St-Louis (350m, <i>Nord-Est/North-East</i>)
VLV705	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VLV706	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. <i>Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</i></p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital Anna Laberge Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-699-2425 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Suroît Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-371-9920 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Beauharnois-Salaberry	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-370-4350 Ext. : 221
<i>Service de Police de la ville de Châteauguay</i> Police Service (Dessert la ville de Beauharnois)	Law Enforcement <i>Police</i>	911	(By day/De jour) 450-698-1331 Ext. : 5
<i>Service d'incendie de Beauharnois</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-225-2222 Ext. : 221
<i>Service d'incendie de Sainte-Martine</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	Caserne: 450-427-3050 Ext. : 230 438-372-2601 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie de Salaberry-de Valleyfield</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-370-4750
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator	1-844-780-4355	N/A

	<i>Opérateur Industriel Voisin</i>		
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	1-800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 or/ou 1-866-776-8345	N/A

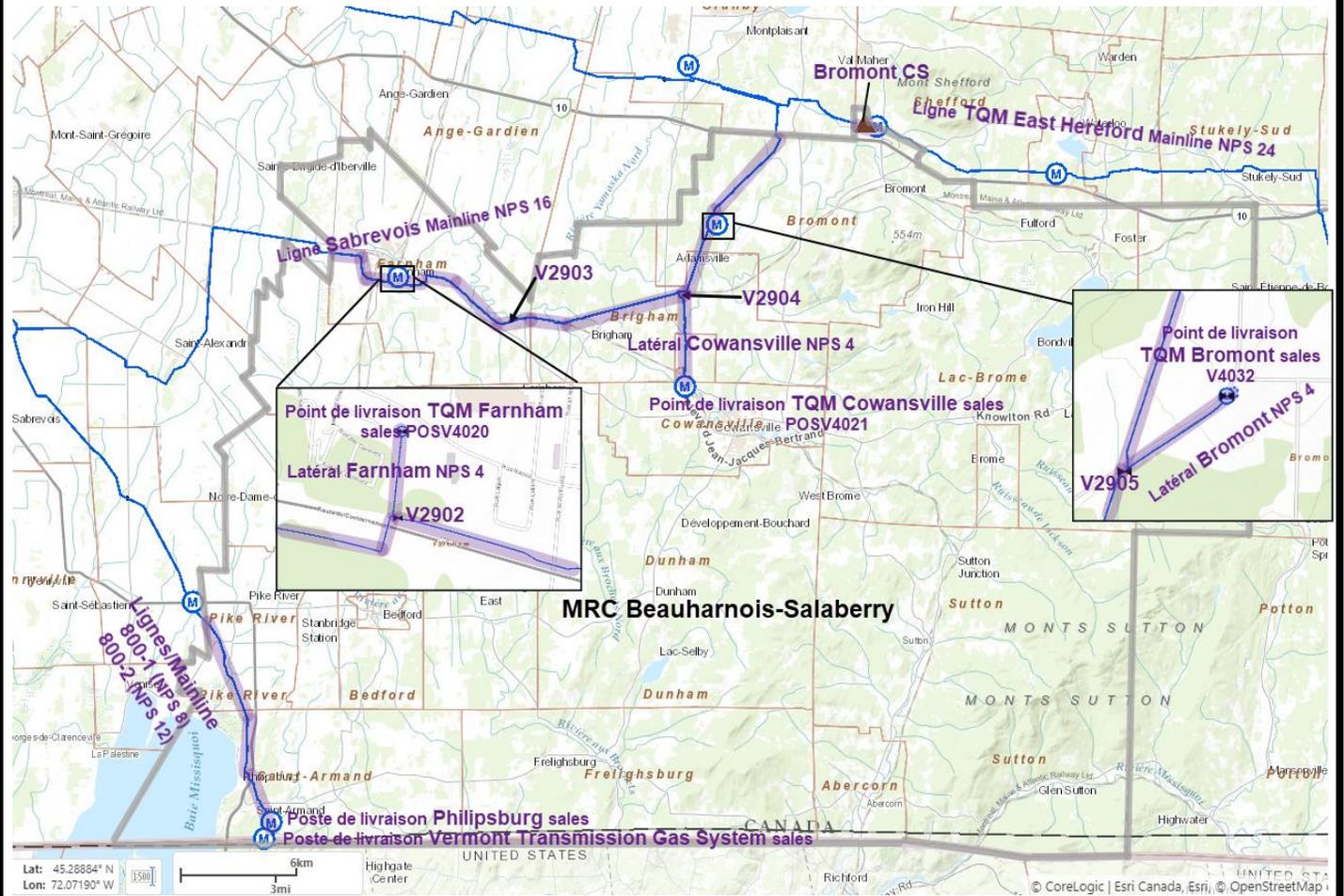
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur Général de MRC Beauharnois-Salaberry</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-225-0870 Ext. : 223
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de MRC Beauharnois-Salaberry</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-225-0870 Ext. : 246
<i>Maire de Beauharnois</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-429-3546 Ext. : 248
<i>Directeur Général de Beauharnois</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-429-3546 Ext. : 246
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Beauharnois</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-429-3546 Ext. : 221 450-225-2222
<i>Maire de Sainte-Martine</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-427-3050
<i>Directeur Général de Sainte-Martine</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-427-3050 Ext. : 237
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Sainte-Martine</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	438-372-2601	450-427-3050 Ext. : 5
<i>Maire de Salaberry-de-Valleyfield</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-370-4300
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Salaberry-de Valleyfield</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	514-922-3292	450-370-4800
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
BEAUHARNOIS SALES TAP <i>Point de livraison Beauharnois</i>	N/A	N/A
VALLEYFIELD SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Valleyfield</i>	N/A	N/A
VLV704	N/A	N/A
VLV705	N/A	N/A
VLV706	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Brome-Missisquoi, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL) Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM) Sabrevois Mainline

**Map
Carte**



Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288519	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted – Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Bromont Lateral (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Cowansville Lateral (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Farnham Lateral (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Sabrevois Mainline (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Brigham Lateral (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 805 to 806 Line 800-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 805 – Line 2 St Sebastien Extension (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 806 - VTGS Line 800-1 (Redacted – Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
805+10.27-R	013875-008859	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Pike River, QC
806+0.9-R VERMONT TRANSMISSION GAS SYSTEM SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage System de Transmission de Gas Vermont</i>	008855	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Saint-Armand, QC
Bromont Compressor Station		Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	
Valve - POSV4021 (Located at Energir's Cowansville Site)	015018-081001	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Cowansville, QC
Valve - POSV4020 (Located at Energir's Farnham Site)	015018-080197	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Farnham, QC

PHILIPSBURG SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Philipsburg</i>	000182	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Saint- Armand, QC
Valve – POSV2902		Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Farnham, QC
Valve – POSV2903		Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Farnham, QC
Valve – POSV2904		Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Cowansville East Farnham, QC
POSV2905	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Bromont, QC
POSV4032 Located at Energir's Bromont site	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Bromont, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL TQM Sabrevois Mainline	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone (m) <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Brigham Lateral (Redacted – Criteria 2b 1999)	200	Montreal, Maine & Atlantic Railway (96m, North-East/Nord-Est) Terminal Brigham (915m, North- West/Nord-Ouest)
MLV 805 to 806 Line 800-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 805 – Line 2 St Sebastien Extension (Redacted – Criteria 2b)	200	Camping Marina Lake Champlain Camping (235m, Est/East)
MLV 806 - VTGS Line 800-1 (Redacted – Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance (m) <i>Distance d'action de protection (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
805+10.27-R	550	Marina Camping Lake Champlain (200m, Nord-Est/North-East)
806+0.9-R VERMONT TRANSMISSION GAS SYSTEM SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage System de Transmission de Gas Vermont</i>	550	Buildings/Gas Facility - bâtiment lié au gas naturel (11m, Sud/South)
POSV4021 POSV2904	300	<p><i>Railway / chemin de fer (adjacent of/de V2904)</i></p> <p><i>School / École Saint-Vincent-Ferrier (approx.. 775 m North of V2904, in City of Bromont / env. 775 m, Nord de V2904 dans la Ville de Bromont)</i></p> <p><i>Residential area in Bromont / Quartier résidentiel à Bromont (approx. 750 m East of V2904/env. 750 m, Est de V2904)</i></p> <p><i>Residential area / secteur résidentiel Parc Maisons mobiles de Brigham (approx. 625 m South-West of V2904 à Brigham/env. 625m sud-ouest de V2904 à Brigham)</i></p> <p><i>Federal Cowansville Prison / Pénitencier fédéral de Cowansville (approx. 560 m North-East of V4021 / env. 560 m Nord-Est de V4021)</i></p> <p><i>Town of Cowansville, QC Ville de Cowansville, QC</i></p>
POSV2902 POSV4020	300	<p><i>City of Farnham, QC Ville de Farnham, QC</i></p> <p><i>Residential area/secteur résidentiel, Farnham (Immediate/Immediate V2902 and/et V4020)</i></p> <p><i>School/École MGR Douville (approx../env. 450m V2902 and/et V4020, East/Est)</i></p>

		<i>School/École Jean-Jacques Bertrand (approx./env. 550 m, West of/Ouest de V4020)</i> <i>Inotec inc. Store / Magasin de meuble de bureau (approx.../ env. 282m. East of/Est de V4020)</i>
POSV2903		
PHILIPSBURG SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Philipsburg</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Shefford Receiver Station		

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL TQM Sabrevois Mainline	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital</i> Brome-Missisquoi-Perkins Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-266-4342 <i>Or/ou 911</i>	N/A
<i>Hôpital du</i> Haut-Richelieu Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-359-5000 <i>Or/ou 911</i>	N/A
<i>Hôpital de</i> Granby Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-375-8000 <i>Or/ou 911</i>	N/A
Sûreté du Québec MRC de Brome-Missisquoi	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-266-1122
<i>Police de</i> Bromont Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-534-3131
<i>Service d'incendie de la</i> MRC de Brome-Missisquoi Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	N/A
<i>Service d'incendie de</i> Bromont Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-534-4777
<i>Service de sécurité incendie de</i> Cowansville Fire department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450 263-3551
<i>Service de sécurité incendie de</i> Farnham fire department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450 293-5126
<i>Service d'incendie de</i> Pike-River and/et Saint-Armand Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-248-2344 Ext: 3
	Choose an item.		

Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Choose an item.			
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur Général de la MRC Brome-Missisquoi</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-266-4900 Ext: 228
<i>Maire Bromont</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-983-4420	450-534-2021
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Bromont</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-521-4104	450-534-2021
<i>Maire Brigham</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		(450) 263-5942
<i>Directeur général de Brigham</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 263-5942
<i>Maire East Farnham</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 263-4252
<i>Directeur général de East Farnham</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 263-4252
<i>Maire Cowansville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 263-0141
<i>Directeur général de Cowansville</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 263-0141
<i>Maire Farnham</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-3178 ext 226
<i>Directeur général de Farnham</i> General Manager	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-3178 ext 227
<i>Maire Sainte-Sabine</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-7686
<i>Directeur général de Sainte-Sabine</i> General Manager	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-7686
<i>Maire de Pike River</i> Mayor	Public Official	N/A	450-248-2120

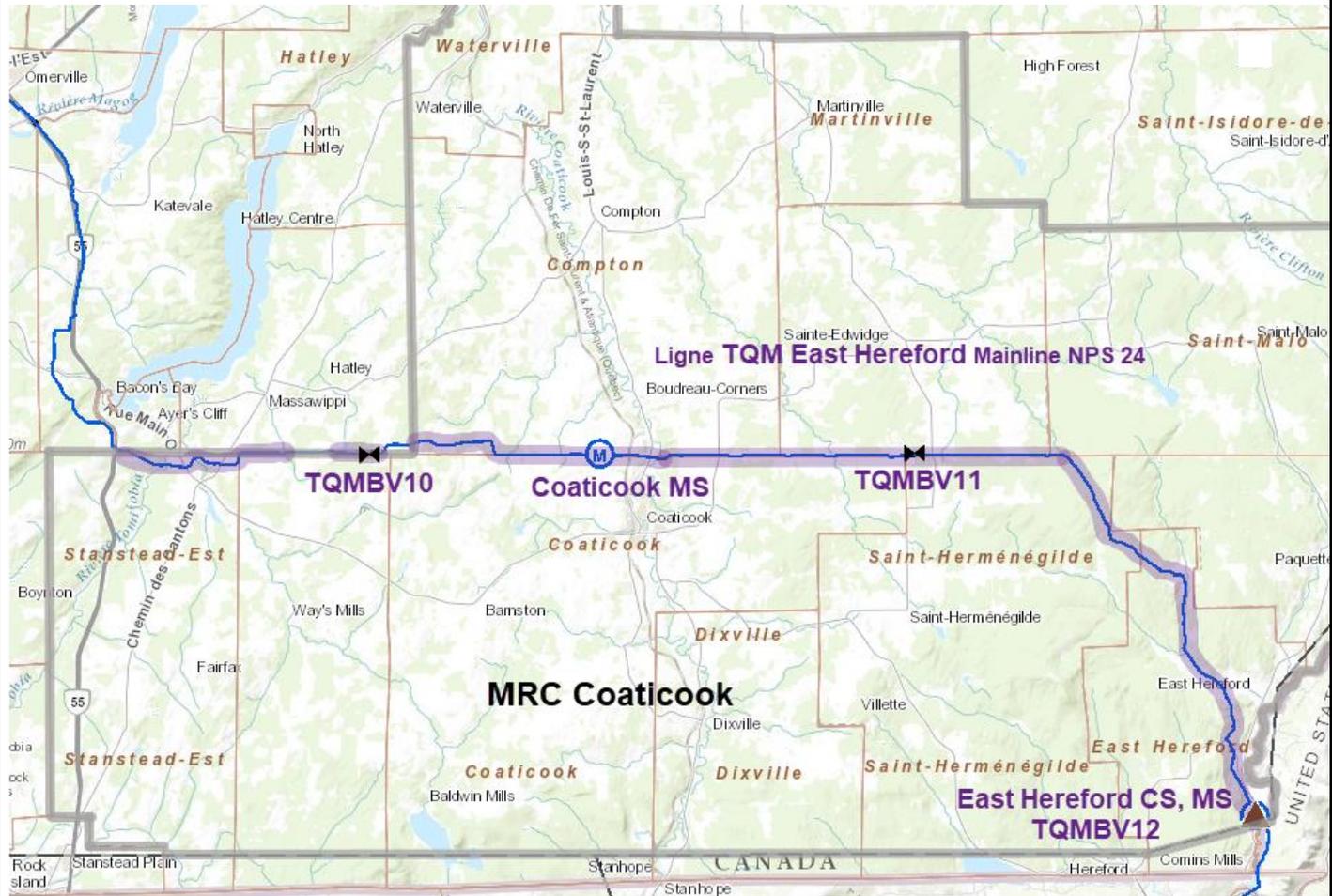
	<i>Fonctionnaire public</i>		
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Pike River</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-248-2120 Ext: 5
<i>Maire de Saint-Armand Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-248-2344 Ext: 1
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Armand</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-929-0172	450-248-2344 Ext: 223
	Choose an item.		
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
805+10.27-R	N/A	N/A
806+0.9-R VERMONT TRANSMISSION GAS SYSTEM SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage System de Transmission de Gas Vermont</i>	N/A	N/A
PHILIPSBURG SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Philipsburg</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation		
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/18/2023	Updated map, minor translation tweaks. Added Bromont Lat assets <i>Mise à jour de la carte, ajustement mineurs en lien avec la traduction. Ajout Lateral Bromont.</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Coaticook, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▲ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288518		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter <i>Diamètre du pipeline</i>	MAOP <i>PMSS</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	911 Address or Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
COATICOOK METER STATION <i>Station de mesurage Coaticook</i>	005333	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Coaticook, QC
EAST HEREFORD METER STATION <i>Station de mesurage East Hereford</i>	005326	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	East Hereford, QC
STN 654 - EAST HEREFORD COMPRESSOR STATION <i>Station de compression East Hereford</i>	005654	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	East Hereford, QC
TQMBV10	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Barnston Ouest, QC
TQMBV11	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Edwidge-de-Clifton, QC
TQMBV12	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	East Hereford, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted – Criteria 2b 1999)	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
COATICOOK METER STATION <i>Station de mesurage Coaticook</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
EAST HEREFORD METER STATION <i>Station de mesurage East Hereford</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
STN 654 - EAST HEREFORD COMPRESSOR STATION <i>Station de compression East Hereford</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMBV10	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMBV11	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMBV12	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Coordonnées</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Centre hospitalier de Coaticook Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	819-849-4876 Or/ou 911	N/A
<i>Centre hospitalier de Memphrémagog Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	819-843-2572 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Coaticook	Law Enforcement <i>Police</i>	911	819-849-4813 Ext. : 5
<i>Service d'incendie de Compton Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-835-5584 Ext. : 228
<i>Régie Incendie Memphrémagog Est Fire Department (dessert: Stanstead-Est, Barnston-Ouest)</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-838-5877
Régie intermunicipale de protection incendie de la région de Coaticook (dessert: Coaticook, St-Herménégilde et Sainte-Edwidge-de-Clifton)Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-849-2688
<i>Service d'incendie de East-Hereford (desservi par Breecher Falls Volunteer Fire Department (USA)) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	1-603-237-4487
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A

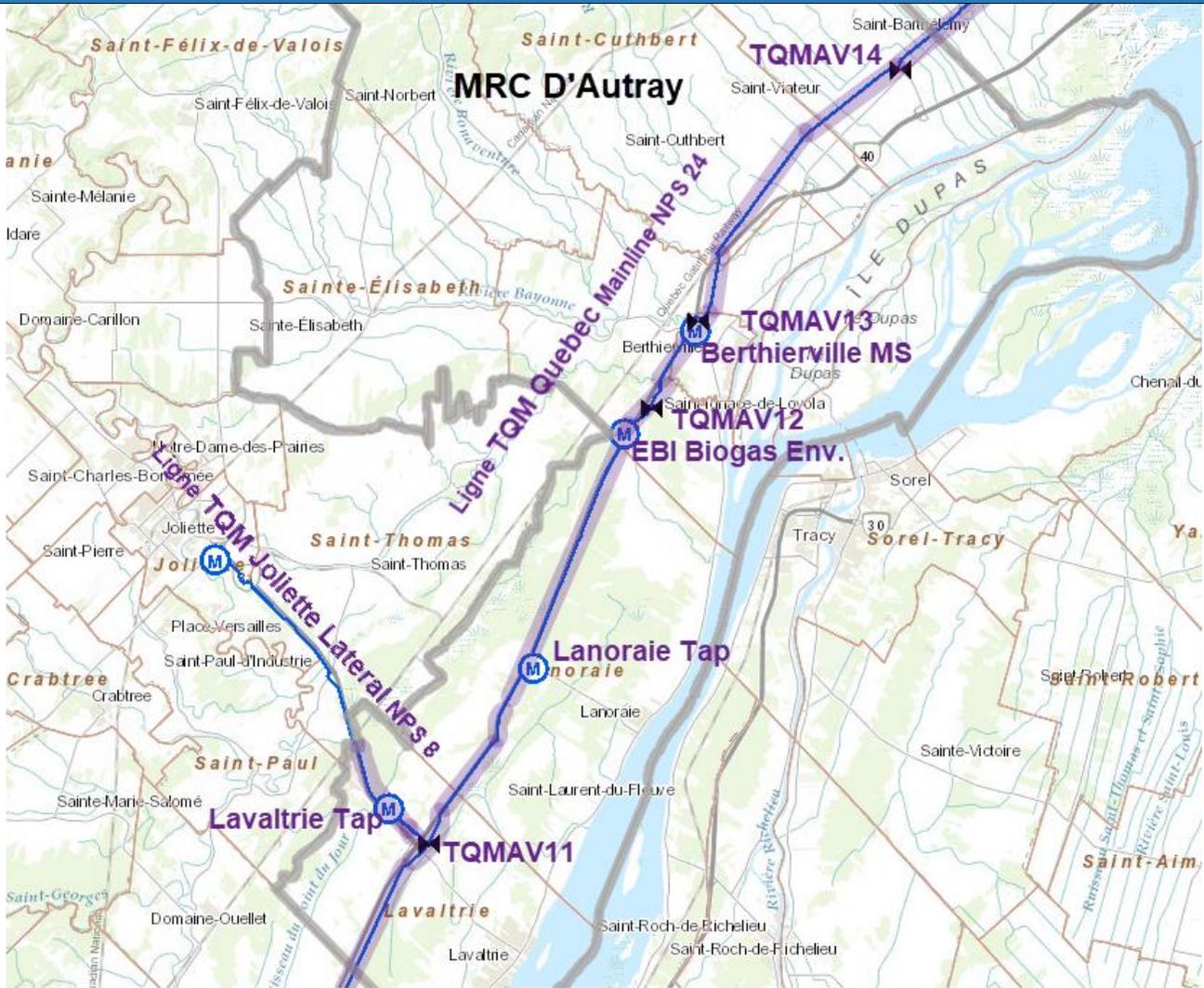
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Coaticook General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-849-9166 Ext. : 226
<i>Maire et Directeur Général (et Coordonnateur de mesures d'urgence) de Barnston-Ouest Mayor and General Director (and Emergency Preparedness Coordinator)</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-838-4334
<i>Maire de Coaticook Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	819-571-2353	819-849-2721
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Coaticook General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	819-820-4641	819-849-2721
<i>Maire de Compton Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-835-5584
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Compton General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-835-5584
<i>Maire de East-Hereford Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	819-437-9529	819-844-2463
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de East-Hereford General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-844-2463
<i>Maire et Directeur Général (et Coordonnateur de mesures d'urgence) de Saint-Edwige-de-Clifton Mayor and General Director (and Emergency Preparedness Coordinator)</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-849-7740
<i>Maire de Saint-Herménégilde-Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-849-4443
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Herménégilde General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	819-345-5586	819-849-4443 Ext. : 100
<i>Maire de Stanstead-Est Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	819-876-7292
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Stanstead-Est General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	819-678-9776	819-876-7292
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
COATICOOK MS <i>Station de mesurage Coaticook</i>	N/A	N/A
EAST HEREFORD MS <i>Station de mesurage East Hereford</i>	Entrance to the control building <i>Entrée du bâtiment de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
STN 654 - EAST HEREFORD COMPRESSOR STATION <i>Station de compression East Hereford</i>	Entrance to the control building <i>Entrée du bâtiment de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
TQMBV10	N/A	N/A
TQMBV11	N/A	N/A
TQMBV12	Entrance to the control building <i>Entrée du bâtiment de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>

Attachments <i>Pièces jointes</i>	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists <i>Liste de contrôle</i>	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms <i>Formulaires</i>	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable
Chemical and Waste Inventories <i>Inventaires des produits chimiques et des déchets</i>	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans <i>Plans d'isolement</i>	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning).	
<i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings <i>Cartes et dessins</i>	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References <i>Références</i>	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (<i>Printing not required</i>)	
Eastern Facilities List	
Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review <i>Date de la dernière révision</i>	7/19/2023
Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville	

Jurisdiction Jurisdiction	D'Autray, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▶ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288521	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouces)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Joliette Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted – Criteria 2b	Redacted – Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) B/T Riv	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted – Criteria 2b	Redacted – Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted – Criteria 2b	Redacted – Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
BERTHIERVILLE METER STATION <i>Station de mesurage Berthierville</i>	005184	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Berthierville, QC
LANORAIE SALES TAP <i>Point de livraison Lanoraie</i>	N/A	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Lanoraie, QC
LAVALTRIE SALES TAP <i>Point de livraison Lavaltrie</i>	N/A	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Lavaltrie, QC
TQMAV11	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Lavaltrie, QC
TQMAV12	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Berthierville, QC
TQMAV13	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Berthierville, QC
TQMAV14	015018	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Saint-Barthélemy, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Joliette Lateral (Redacted – Criteria 2b 1982)	200	<i>Zone résidentielle Lavaltrie residential area (immédiat/immediate, sud-ouest/ south-west)</i>
Quebec M/L (Redacted – Criteria 2b 1982) B/T Riv	300	<i>Hôtel Days Inn Berthierville Hotel (18m, Est/East)</i> <hr/> <i>Zone Résidentielle Berthierville Residential Area (150m, Est/East)</i>
Quebec M/L (Redacted – Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	300	<i>Zone Résidentielle Sainte-Geneviève-de-Berthier Residential Area (Immédiat/Immediate, Nord au Sud / North to South)</i> <hr/> <i>Garderie Éducative Rouge Coccinelle Day Care (217m, Sud-Ouest/South-West)</i> <hr/> <i>Hôtel Days Inn Berthierville Hotel (18m, Est/East)</i> <hr/> <i>Zone Résidentielle Berthierville Residential Area (150m, Est/East)</i>

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
BERTHIERVILLE METER STATION <i>Station de mesurage Berthierville</i>	500	<i>Hôtel Days Inn Berthierville Hotel (18m, Est/East)</i> <hr/> <i>Zone Résidentielle Berthierville Residential Area (150m, Est/East)</i>
LANORAIE SALES TAP <i>Point de livraison Lanoraie</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
LAVALTRIE SALES TAP <i>Point de livraison Lavaltrie</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV11	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV12	500	<i>Zone Résidentielle Sainte-Geneviève-de-Berthier Residential Area (Immédiat/Immediate, Nord au Sud / North to South)</i>
TQMAV13	500	<i>Hôtel Days Inn Berthierville Hotel (18m, Est/East)</i> <hr/> <i>Zone Résidentielle Berthierville Residential Area (150m, Est/East)</i>
TQMAV14	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Centre hospitalier régional de Lanaudière (CHRDL) Regional Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-759-8222 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Pierre-Le-Gardeur Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-654-7525 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC D'Autray Berthierville	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-836-6272
<i>Service d'incendie de la MRC D'Autray Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-836-7007
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

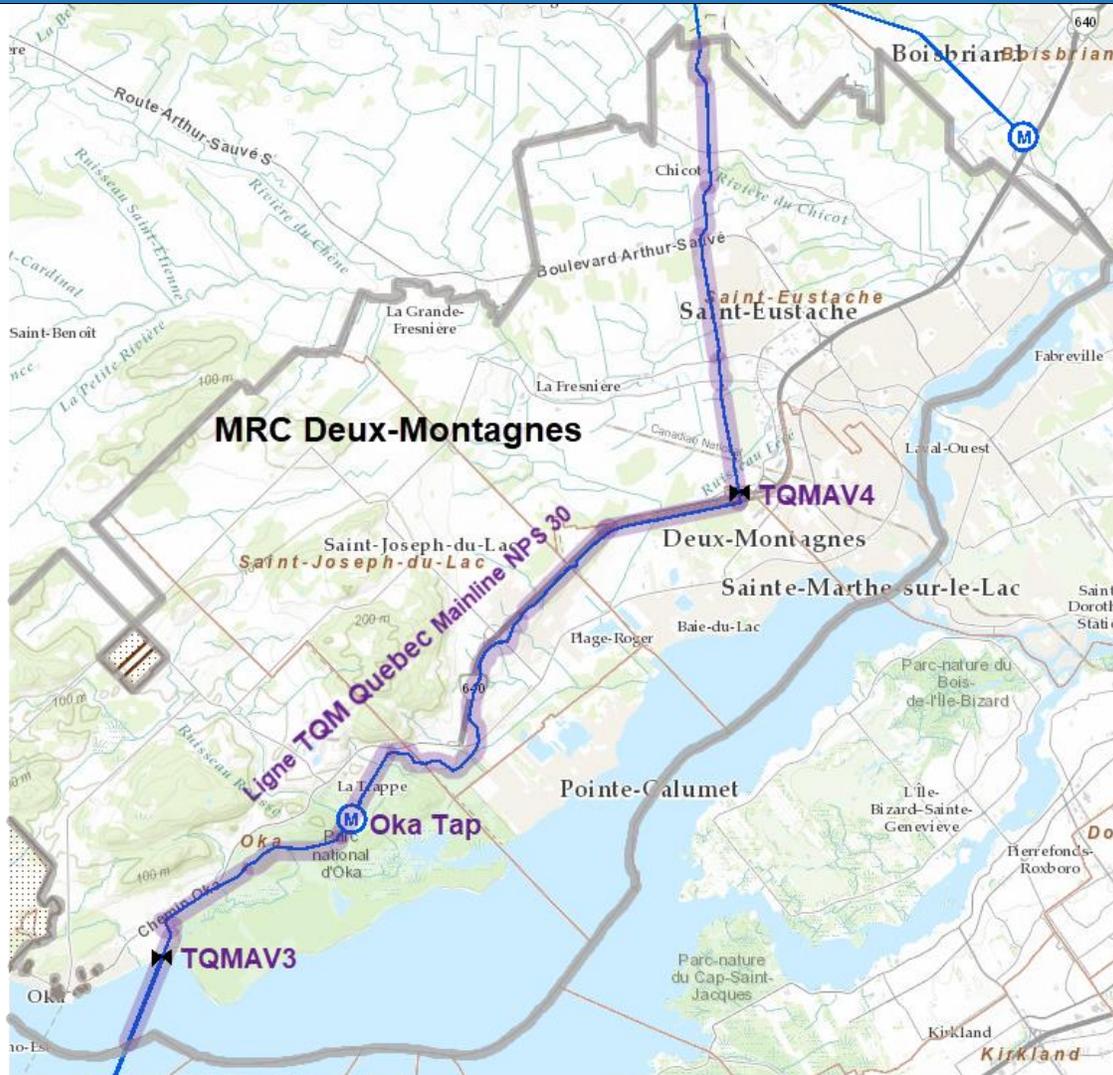
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur Général de la MRC D'Autray</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-836-7007 Ext. : 2504
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de la MRC D'Autray</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-803-3101	450-836-7007 Ext. : 2555
<i>Maire de Berthierville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-836-7035
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Berthierville</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-917-0975	450-836-7035 Ext. : 4001
<i>Maire de Lanoraie</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-887-1100 Ext. : 3012
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Lanoraie</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	514-592-3385	450-887-1100 Ext. : 3015
<i>Maire de Sainte-Geneviève-de-Berthier</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-836-7893	450-836-4333
<i>Directeur Général de Sainte-Geneviève-de-Berthier</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	514-209-2937	450-836-4333 Ext. : 4306
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Sainte-Geneviève-de-Berthier</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-803-3101	N/A
<i>Maire de Lavaltrie</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-586-2921
<i>Directeur Général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Lavaltrie</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-586-2921 Ext: 2243
<i>Maire de Saint-Barthélemy</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	800-890-3511 450-885-3511
<i>Directeur Général de Saint-Barthélemy</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	800-890-3511 Ext: 5012 450-803-3515
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Barthélemy</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-803-3101	450-836-7007 Ext. : 2551
<i>Maire de Saint-Cuthbert</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-836-4852
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Cuthbert</i> Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	450-271-5446 (Cellulaire)	450-836-4852 Ext. : 3301
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
BERTHIERVILLE MS <i>Station de mesurage Berthierville</i>	N/A	N/A
LANORAIE SALES TAP <i>Point de livraison Lanoraie</i>	N/A	N/A
LAVALTRIE SALES TAP <i>Point de livraison Lavaltrie</i>	N/A	N/A
TQMAV11	N/A	N/A
TQMAV12	N/A	N/A
TQMAV13	N/A	N/A
TQMAV14	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Deux-Montagnes, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▼ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288520	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouces)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Saint Lazare / Boisbriand	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L Loop St Lazare Boisbriand (Redacted - Criteria 2b 1981)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC	911 Address or Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
OKA SALES TAP <i>Point de livraison Oka</i>	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Oka, QC
TQMAV3	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Oka, QC
TQMAV4	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Eustache, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Saint Lazare / Boisbriand	450	École Secondaire Oka High School (350m, Sud/South)
		Zone Résidentielle Oka Residential Area (Immédiat/Immediate, Ouest/ West)
		Zone Résidentielle Pointe-Calumet Residential Area (Immédiat/Immediate, Est/East)
		Zone Résidentielle Saint-Joseph-du-Lac Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)
		Garderie Fleur de Pommier Day Care (300, Sud-Est/South-East)
		École Grand-Pommier School (375m, Sud-Est/South-East)
		Zone Résidentielle Sainte-Marthe-sur-le-Lac Residential Area (Immédiat/Immediate, Sud-Est/South-East)
		École des Lucioles School (315m, Sud-Est/South-East)
Zone Résidentielle Saint-Eustache Residential Area		

		(Immédiat/Immediate, Est/East) <i>École au Cœur-du-Boise School</i> (430m, Est/East)
Quebec M/L Loop St Lazare / Boisbriand (Redacted – Criteria 2b 1981)	450	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities Actifs hors sol		
Site Name Nom du site	Protective Action Distance, m Distance d'action de protection	Potential Receptors (distance, direction) Récepteurs potentiels
OKA SALES TAP <i>Point de livraison Oka</i>	650	<i>Auberge de l'Abbaye d'Oka Hotel</i> (630m, Nord-Ouest/North-West)
TQMAV3	650	<i>Zone résidentielle Oka residential area</i> (470m, Ouest/ West)
TQMAV4	650	<i>Zone résidentielle Sainte-Marthe-sur-le-Lac Residential area</i> (200m, Sud/ South)

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital de Saint-Eustache Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-473-6811 Or/ou 911	N/A
<i>Sûreté du Québec MRC de Deux-Montagnes (Oka) Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-479-1313
<i>Régie de police du Lac des Deux-Montagnes (dessert Sainte-Marthe-sur-le-Lac et Saint-Joseph-du-Lac) Municipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-473-4686
<i>Service de police de la Ville de Saint-Eustache Municipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-974-5300 Ext. : 5315
<i>Service d'incendie Oka Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-479-8333
<i>Service d'incendie MRC de Deux-Montagnes (Dessert Sainte-Marthe-sur-le-Lac) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-473-2730
<i>Service d'incendie Saint-Eustache Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911 Poste de garde: 450-974-5000 poste 3473	450-974-5000 Ext. : 5178 414-757-5178 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie Saint-Joseph-du-Lac Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-623-1072
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>

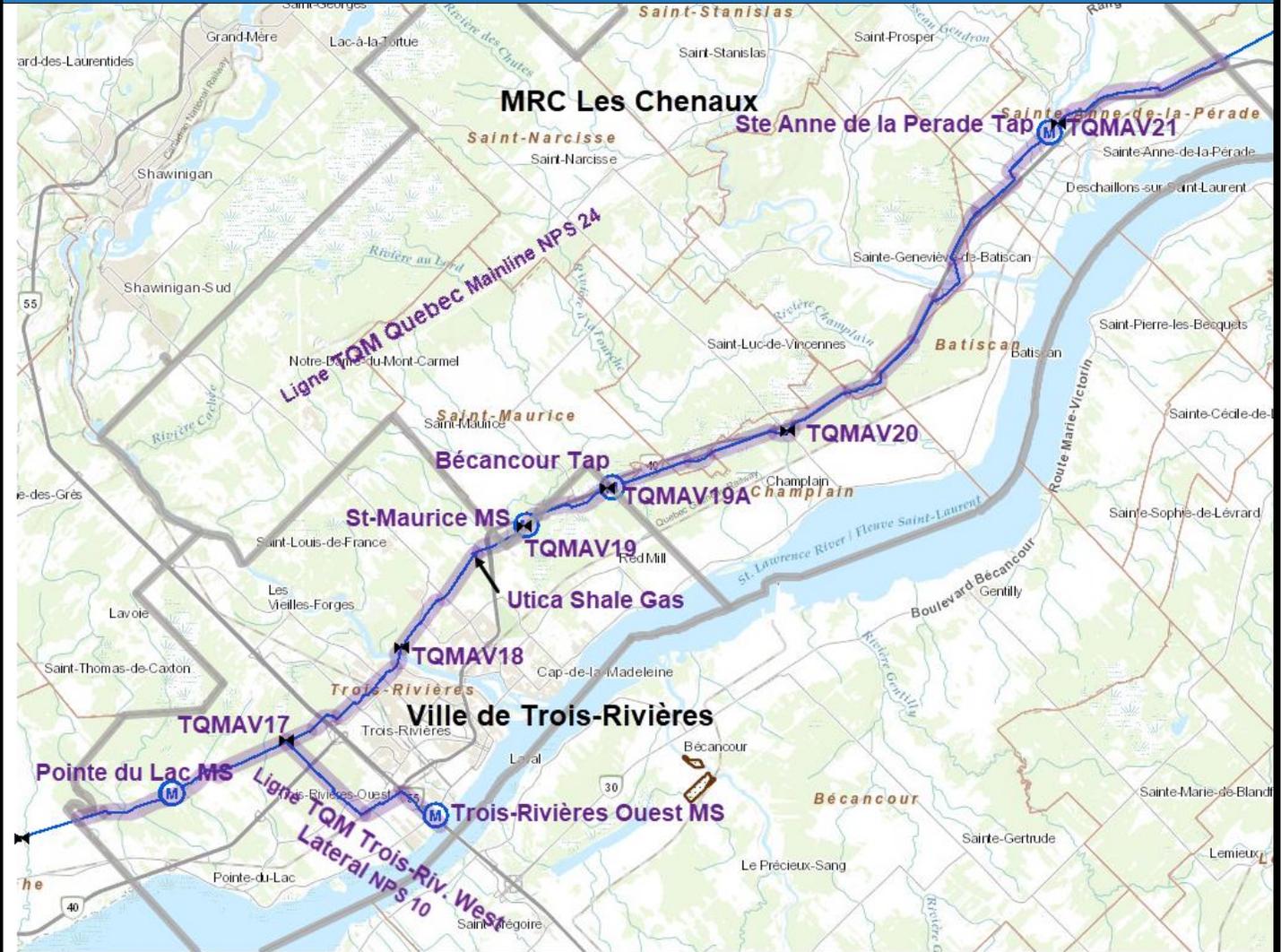
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC Deux-Montagnes General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-491-1818 Ext. : 235
<i>Maire de Saint-Eustache Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-974-5000 Ext. : 5014
<i>Direction Générale de Saint-Eustache General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-974-5000 Ext. : 5298
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint- Eustache Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-974-5000 Ext. : 3473
<i>Maire de Sainte-Marthe-sur-le-Lac Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-472-7310
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Sainte-Marthe-sur-le- Lac General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-627-9068	450-472-7310 Ext. : 299
<i>Maire de Saint-Joseph-du-Lac Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-623-1072
<i>Directeur général de Saint-Joseph-du-Lac General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-623-1072 Ext. : 228
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint- Joseph-du-Lac Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	438-882-9115	450-623-1072 Ext. : 222
<i>Maire de Oka Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-479-8333 Ext. : 222
<i>Direction Générale et Coordonnateur de mesures d'urgence de Oka General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-479-8333 Ext. : 224
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
OKA SALES TAP <i>Point de livraison Oka</i>	N/A	N/A
TQMAV3	N/A	N/A
TQMAV4	N/A	N/A

Attachments <i>Pièces jointes</i>	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists <i>Liste de contrôle</i>	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms <i>Formulaires</i>	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories <i>Inventaires des produits chimiques et des déchets</i>	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans <i>Plans d'isolement</i>	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning).	
<i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings <i>Cartes et dessins</i>	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References <i>Références</i>	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (<i>Printing not required</i>)	
Eastern Facilities List	
Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review <i>Date de la dernière révision</i>	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction <i>Juridiction</i>	Francheville, QC (CAN) (MRC Des Chenaux et Trois-Rivières)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ✕ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288522		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) B/T Riv	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Trois Rivieres West Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	911 Address or Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
AV19A	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Maurice, QC
BECANCOUR SALES TAP <i>Point de livraison Becancour</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Maurice, QC
POINTE DU LAC METER STATION <i>Station de mesurage Pointe du Lac</i>	005263	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Trois-Rivières, QC
SAINTE ANNE DE LA PERADE SALES TAP <i>Point de livraison Sainte-Anne-de-la-Pérade</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Sainte-Anne-de-la-Pérade, QC
SAINTE MAURICE METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Maurice</i>	005195	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Maurice, QC
TROIS RIVIERES OUEST METER STATION <i>Station de mesurage Trois-Rivières Ouest</i>	005197	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Trois-Rivières, QC
TQMAV17	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Trois-Rivières, QC
TQMAV18	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Trois-Rivières, QC
TQMAV19	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Maurice, QC
TQMAV20	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Champlain, QC

TQMAV21	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Sainte-Anne-de-la-Pérade, QC
UTICA SHALE GAS RECEIPT	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Trois-Rivières, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Quebec M/L (Redacted – Criteria 2b 1982) B/T Riv	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Quebec M/L (Redacted – Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction	300	<i>Zone Résidentielle Trois-Rivières Residential Area (Immédiat/Immédiate, À la ronde/All Around)</i> <i>Garderie Pas à Pas Day Care (160, Sud-Est/South-East)</i> <i>Camping Domaine Au Grand R Campground (Immédiat/Immédiate, Sud/South)</i>
Trois Rivières West Lateral (Redacted – Criteria 2b 1982)	200	<i>École Vision Trois Rivières School (140m, Nord-Est/North-East)</i> <i>Zone Résidentielle Trois-Rivières Residential Area (Immédiat/Immédiate, Nord au Sud/North to South)</i> <i>Hôtel Holiday Inn Hotel (Immédiat/Immédiate, Sud-Ouest/South-West)</i> <i>Hôtel Les Suites de Laviolette Hotel (170m, Sud /South)</i>

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
AV19A	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
BECANCOUR SALES TAP <i>Point de livraison Becancour</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
POINTE DU LAC METER STATION <i>Station de mesurage Pointe-du-Lac</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINTE ANNE DE LA PERADE SALES TAP <i>Point de livraison Sainte-Anne-de-la-Pérade</i>	500	Ferme du Tarieu-Brasserie & Distillerie Farm (260m, Est/East) Sûreté du Québec (353m, Sud-Est/ South-East)
SAINTE MAURICE METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Maurice</i>	500	Cap Excavation Inc. (473m, Nord-Ouest/North-West)
TROIS RIVIERES OUEST METER STATION <i>Station de mesurage Trois-Rivières</i>	350	<i>Hôtel</i> Les Suites de Laviolette Hotel (220m, Sud /South) <i>Zone Résidentielle</i> Trois-Rivières Residential Area (290m, Sud-Ouest/South-West)
TQMAV17	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV18	500	<i>Camping</i> Domaine Au Grand R Campground (275m, Nord-Est/North-East)
TQMAV19	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV20	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV21	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
UTICA SHALE GAS RECEIPT	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital de Centre-de-la-Mauricie Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	819-536-7500 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Centre Christ-Roi Centre Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	819-293-2071 Or/ou 911	N/A
<i>Centre hospitalier affilié universitaire régional Trois-Rivières Regional University Affiliated Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	819-697-3333 Or/ou 911	N/A
<i>Sûreté du Québec MRC des Chenaux</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	418-325-2272
<i>Service de police de Trois-Rivières Municipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	819-691-2929
<i>Service d'incendie de Sainte-Anne-de-la-Pérade Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-325-2221 418-325-4663
<i>Service d'incendie de Sainte-Geneviève-de-Batiscan Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-362-2078
<i>Service d'incendie de Batiscan Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-668-2152
<i>Service d'incendie de Champlain Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-295-3979 819-619-5560

<i>Service d'incendie de Saint-Maurice</i> (dessert aussi : Saint-Luc-de-Vincennes) Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-374-4525 819-909-1494 (cellulaire (intérim)) 819-668-1966 (cellulaire)
<i>Service d'incendie de Trois-Rivières</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-374-2002
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	1-800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

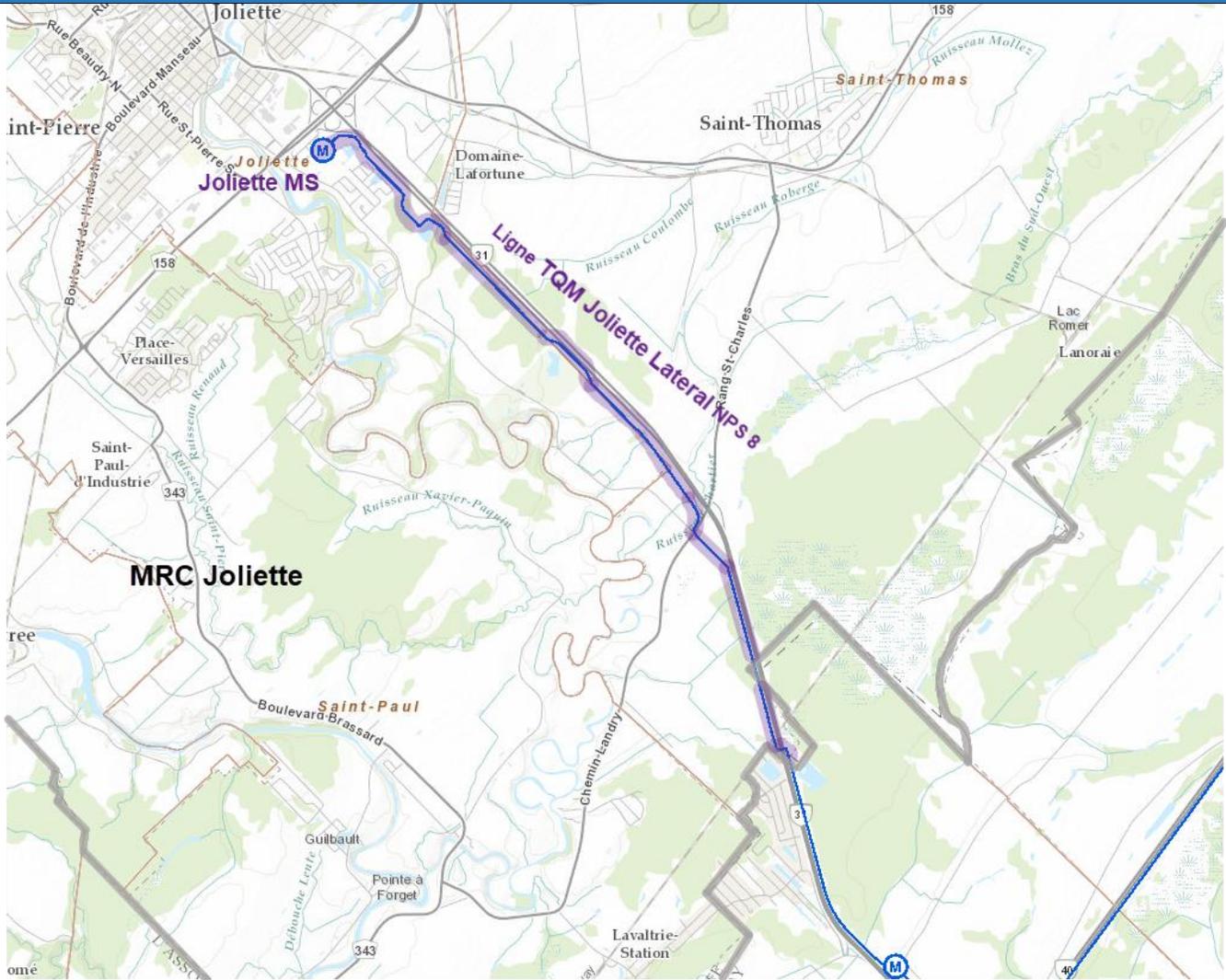
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Direction générale MRC Des Chenaux General Directeur</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-840-0704 Ext. : 5
<i>Maire, Direction Générale et Coordonnateur de mesures d'urgence de Batiscan Mayor, General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-362-2421
<i>Maire et direction générale de Champlain Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-295-3979
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Champlain Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-996-3434	819-295-3979
<i>Maire de Sainte-Anne-de-la-Pérade Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-325-2841 Ext. : 225
<i>Direction générale et Coordinateur de Mesures d'Urgences de Sainte-Anne-de-la-Pérade General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-325-4988	418-325-2841 Ext. : 226
<i>Maire de Sainte-Genève-de-Batiscan Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-362-2078
<i>Direction générale et Coordinateur de Mesures d'Urgences de Sainte-Genève-de-Batiscan General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-362-2078 Ext. : 2251
<i>Maire de Saint-Luc-de-Vincennes Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-295-3782
<i>Direction générale et Coordinateur de Mesures d'Urgences de Saint-Luc-de-Vincennes General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-534-6562	819-295-3782
<i>Maire de Saint-Maurice Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-693-5289	819-374-4525
<i>Direction générale et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Maurice General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-690-4443 Ou/Or 819-690-4446	819-374-4525
<i>Maire et Direction Générale de Trois-Rivières Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-372-2002
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Trois-Rivières Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-377-6643 Ou/Or 819-692-3748	N/A
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
AV19A	N/A	N/A
BECANCOUR SALES TAP <i>Point de livraison Becancour</i>	N/A	N/A
POINTE DU LAC MS <i>Station de mesurage Pointe-du-Lac</i>	N/A	N/A
SAINTE ANNE DE LA PERADE SALES TAP <i>Point de livraison Sainte-Anne-de-la-Pérade</i>	N/A	N/A
SAINT MAURICE MS <i>Station de mesurage Saint-Maurice</i>	N/A	N/A
TROIS RIVIERES OUEST MS <i>Station de mesurage Trois-Rivières Ouest</i>	N/A	N/A
TQMAV17	N/A	N/A
TQMAV18	N/A	N/A
TQMAV19	N/A	N/A
TQMAV20	N/A	N/A
TQMAV21	N/A	N/A
UTICA SHALE GAS RECEIPT	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes		
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation		
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/26/2023	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Joliette, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M** MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲** CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▶** Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288528		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Joliette Lateral (Redacted – Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted – Criteria 2b	Redacted – Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
JOLIETTE METER STATION <i>Station de mesurage Joliette</i>	005186	Redacted – Criteria 2a	Redacted – Criteria 2a	Joliette, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Joliette Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	200	<i>Zone résidentielle</i> Joliette residential area (immédiat/immediate, sud-ouest/ south-west)
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
JOLIETTE METER STATION <i>Station de mesurage Joliette</i>	350	Joliette Dodge Chrysler Jeep Ram Fiat (120m, Nord-Ouest/North-West) Lanaudière Diesel-Concessionnaire de moteurs diesel (367m, Sud-Ouest/South-West) Zone résidentielle/Residential Area (360m, Sud/South)

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Centre hospitalier régional de Lanaudière (CHRDL) Regional Hospital Centre</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-759-8222 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Joliette	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-759-5222
<i>Service d'incendie Joliette Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-753-8154
<i>Service d'incendie Saint-Thomas (desservi par le SSI de Saint-Charles-Borromée) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-759-4415
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

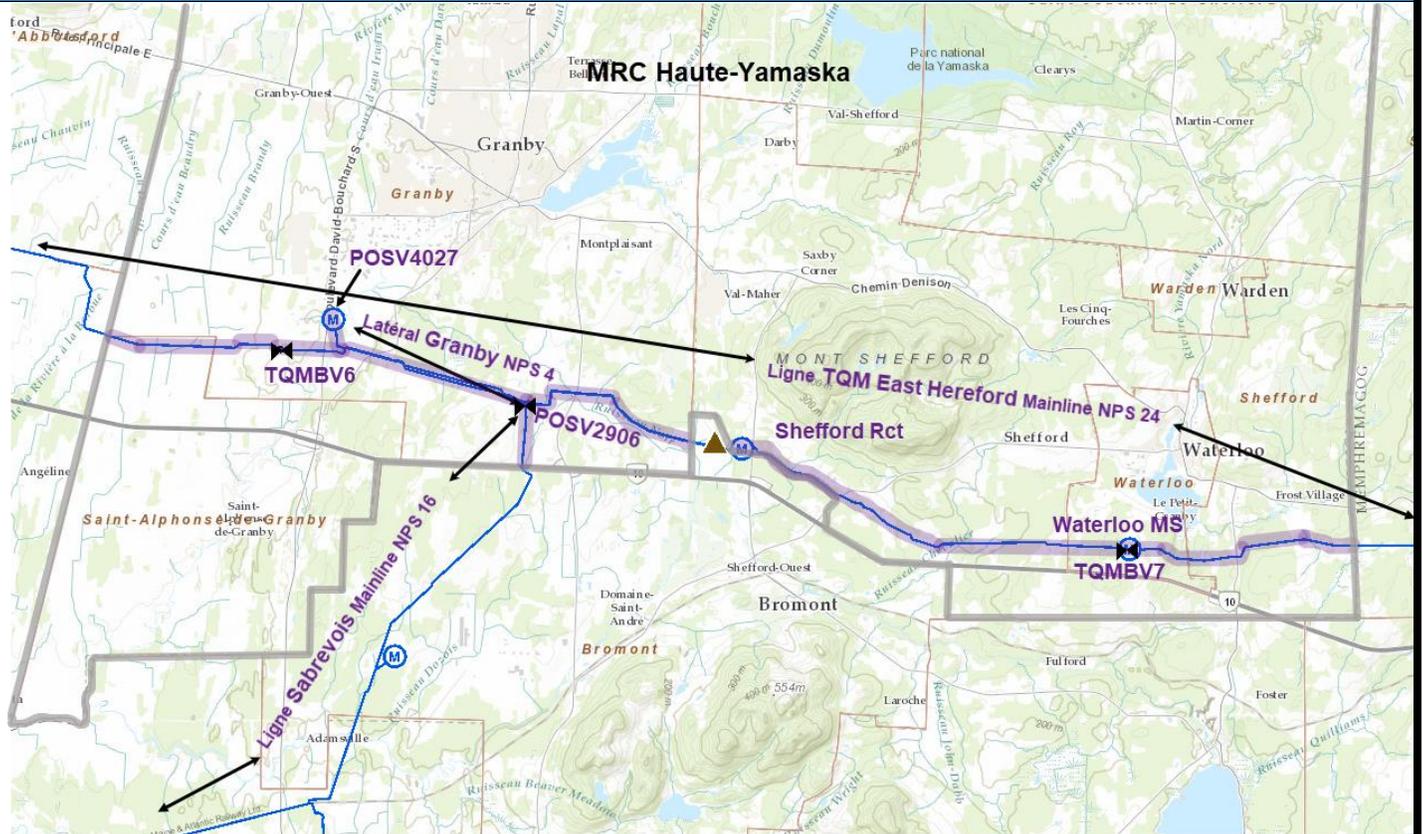
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Directeur général de la MRC de Joliette General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-759-2237 Ext. : 225
Maire de Joliette Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-753-8000
Directeur général de Joliette General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-753-8031
Coordonnateur de mesures d'urgence de Joliette Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-752-7119
Maire de Saint-Thomas Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-759-3405
Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Thomas General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-759-3405 Ext. : 224
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
JOLIETTE MS <i>Station de mesurage Joliette</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required)	
Eastern Facilities List	
Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	La Haute-Yamaska, QC
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM) Sabrevois Mainline

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▼ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet Item ID		1018288529		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Granby Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Sabrevois Mainline (Redacted - Criteria 2b 1983)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
TQMBV6	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Granby, QC
TQMBV7	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Waterloo, QC
POSV2906	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Granby, QC
POSV4027 Located in Energr's Granby site	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Granby, QC
Shefford Receiver Station	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Bromont, QC Shefford, QC
WATERLOO SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Waterloo</i>	005328	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Waterloo, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM Sabrevois Mainline	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	<i>Zone Résidentielle</i> Granby Residential Area (<i>Immédiat/Immediate, Nord au Sud/North to South</i>) <i>Camping Vélo</i> Bromont Campground (<i>Immédiat/Immediate, Sud/South</i>) <i>Zone Résidentielle</i> Shefford Residential Area (<i>Immédiat/Immediate, À la ronde/All around</i>)
Granby Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	200	<i>Zone Résidentielle</i> Granby Residential Area (<i>Immédiat/Immediate, Nord au Sud/North to South</i>) <i>Zone Résidentielle</i> Granby Residential Area (<i>Immédiat/Immediate, Nord au Sud/North to South</i>)
Sabrevois Mainline (Redacted - Criteria 2b 1983)	200	<i>Camping Vélo</i> Bromont Campground (<i>Immédiat/Immediate, Sud/South</i>) <i>Zone Résidentielle</i> Shefford Residential Area

		(500 m à l'est - fin de ligne/500 m at East – end of the mainline)
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels</i>
POSV2905	300	
POSV2906		Residential area / <i>quartier résidentiel (approx. 600m West/env. 600m à l'ouest)</i>
POSV4032 Located at Energir's Bromont site		Bromont Airport / <i>aéroport de Bromont (approx. 1.5 km SE/env. 1.5 km SE)</i> Industrial park Bromont <i>parc industriel (approx. 1.4 km East / env. 1.4 km à l'est)</i>
POSV4027 Located in Energr's Granby site	300	Granby, QC Ville de Granby, QC Parc industriel Granby industrial park <i>(Immédiat/Immédiate, Est/East of POS4027)</i> Houses in the PAD of both valves
Shefford Receiver Station	300	<i>Camping Vélo Bromont Campground (Immédiat/Immédiate, Sud/South)</i> <i>Zone Résidentielle Shefford Residential Area (500 m à l'est fin de la ligne/500 m East – end of line)</i>
TQMBV6	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMBV7	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
WATERLOO SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Waterloo</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TC Energy TC Énergie Sabrevois Mainline	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. <i>Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</i>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP) Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-266-4342 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Granby Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-375-8000 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de la Haute-Yamaska	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-539-3252
<i>Service de police de la Ville de Granby Municipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-776-3333
<i>Service d'incendie Granby Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-776-8344 Ext: 6056
<i>Service d'incendie Saint-Alphonse-de-Granby (Bromont) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-534-2021 Ext: 6223
<i>Service d'incendie Shefford Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	450-776-3316 Or/ou 911	450-539-2258 Ext: 401
<i>Service d'incendie Waterloo Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-539-2282 Ext: 310 / 311
	Choose an item.		
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830

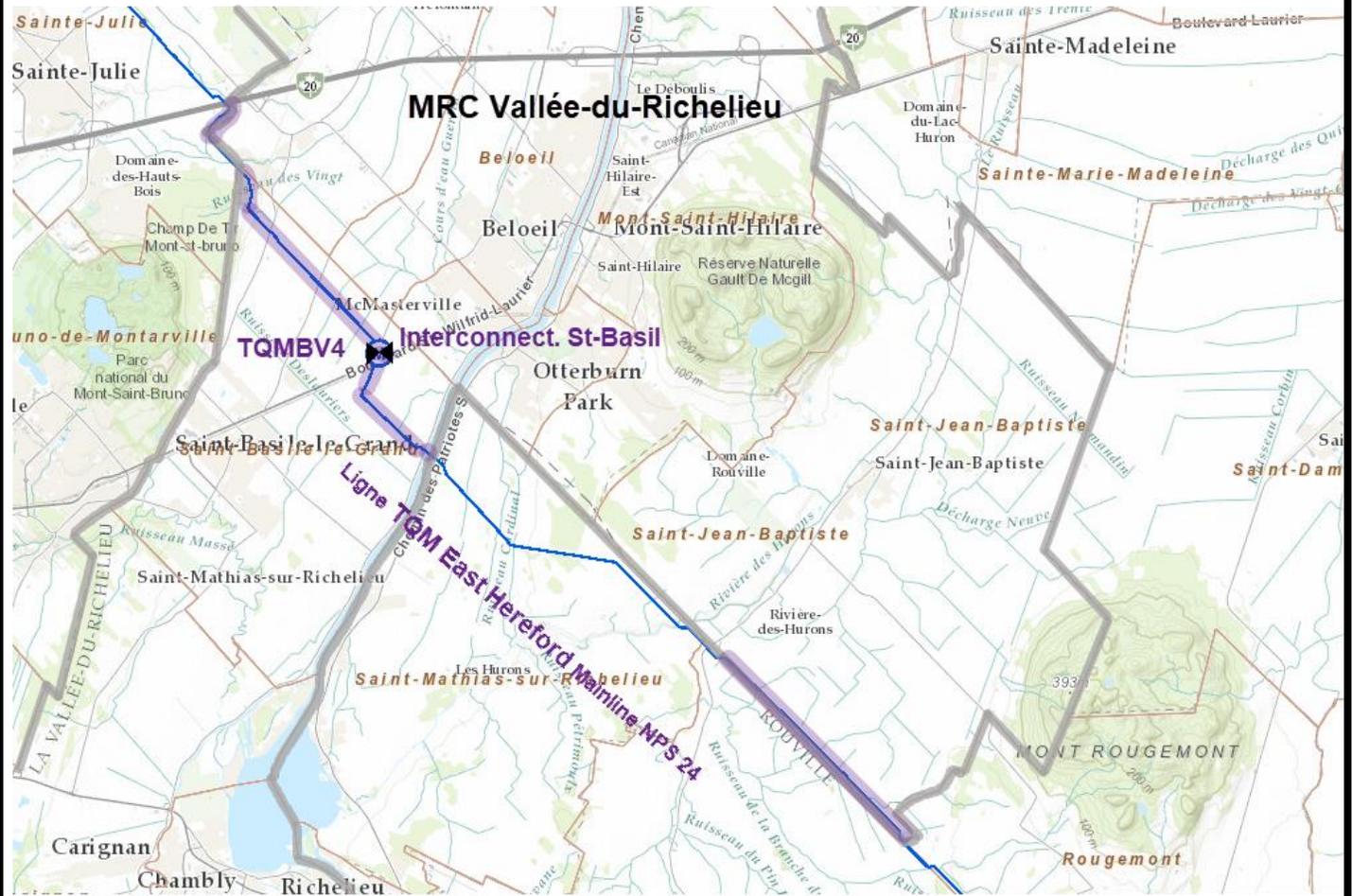
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur Général de la MRC de La Haute-Yamaska General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-378-9975 Ext : 2219
<i>Maire de Granby Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-776-8228
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Granby General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-776-8232
<i>Maire de Shefford Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-539-2258 Ext: 236
<i>Directeur général de Shefford General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-539-2258 Ext : 224
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Shefford Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	Non existant job <i>Poste non existant</i>	Non existant job <i>Poste non existant</i>
<i>Maire de Waterloo Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-539-2282 Ext: 223
<i>Directeur général de Waterloo General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-539-2282 Ext : 250
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Waterloo Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-539-2282 Ext : 311
<i>Maire de Saint-Alphonse-de-Granby Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-375-4570
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Alphonse-de-Granby General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-522-4121	450-375-4570 Ext: 225
Choose an item.			
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
TQMBV6	N/A	N/A
TQMBV7	N/A	N/A
POSV2906 POSV4027	N/A	N/A
Shefford Receiver Station	N/A	N/A
WATERLOO SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Waterloo</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/26/2023
Updated map, minor translation tweaks. Removed Bromont Lat assets Mise à jour de la carte, ajustement mineurs en lien avec la traduction. Retiré Lateral Bromont. Christian Douville	

Jurisdiction Jurisdiction	La Vallée-du-Richelieu, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288530		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2b	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
TQMBV4	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Basile-le-Grand, QC
Interconnect. St-Basile		Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Basile-le-Grand, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted – Criteria 2b 1999)	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
TQMBV4 St-Basil Interconnect	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital</i> Haut-Richelieu Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-359-5000 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Honoré-Mercier Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-771-3333 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Pierre-Boucher Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-468-8111 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de la Vallée-du-Richelieu	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-536-0032
<i>Régie intermunicipale de police</i> Richelieu-Saint-Laurent (Saint-Basile-le-Grand Saint-Jean-Baptiste Saint-Mathieu-de-Beloil) Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-536-3333 Ou/or 450-922-7001
<i>Régie intermunicipale de protection incendie de la Vallée-du-Richelieu</i> Fire Department (dessert Saint-Basile-le-Grand et Saint-Mathieu-de-Beloil)	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-467-8668 Ext. : 2866
<i>Service d'incendie de Saint-Jean-Baptiste</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-464-5893 Ou/or 450-467-3456
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>

Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830 450-661-2008
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

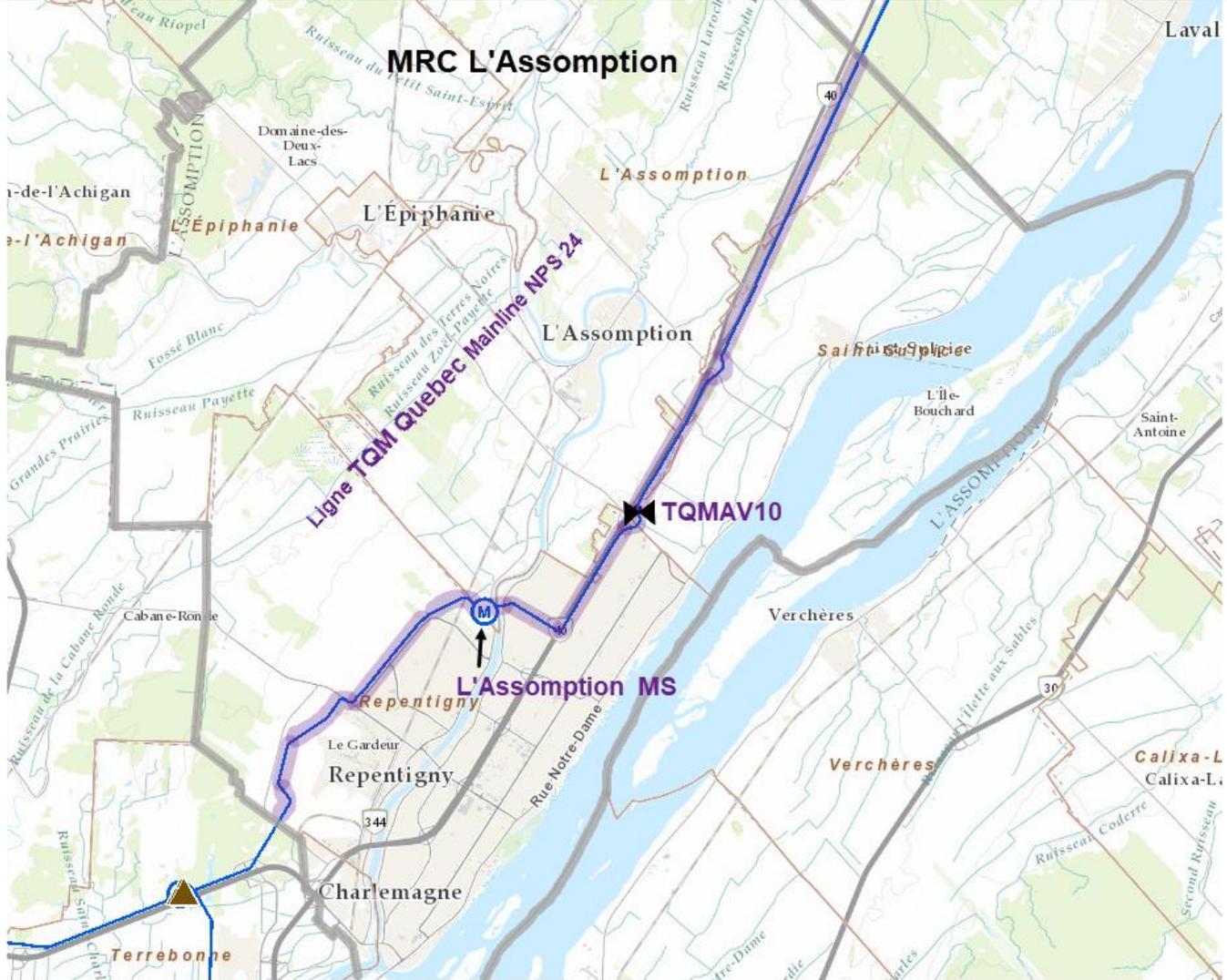
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général de la MRC de la Vallée-du-Richelieu General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-464-0339 Ext. : 2117
<i>Maire de Saint-Basile-le-Grand Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-461-8000 Ext. : 8101
<i>Directeur général et coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Basile-le-Grand General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-461-8000 Ext. : 8106
<i>Mairesse de Saint-Jean-Baptiste Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-467-3456 Ext. : 223
<i>Directeur général Saint-Jean-Baptiste General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-467-3456 Ext. : 226
<i>Coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Jean-Baptiste Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-467-3456 Ext. : 221
<i>Maire de Saint-Mathieu-de-Beloeil Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-918-5628	450-467-7490 Ext. : 272
<i>Directeur général et coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Mathieu-de-Beloeil General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-951-7490	450-467-7490 Ext. : 273
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830 450-661-2008
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
TQMBV4 Interconnect. St-Basile	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required)	
Eastern Facilities List	
Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks. Added St-Basile Interconnect <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction. Ajout de l'interconnection St-Basile.</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	L'Assomption, QC
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC / TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ⚡ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288534		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Québec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
L'ASSOMPTION METER STATION <i>Station de mesurage l'Assomption</i>	005187	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	L'Assomption, QC
TQMAV10	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Sulpice, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Québec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	300	Zone Résidentielle Repentigny Residential Area (200m, Ouest/West)
		Clinique Médicale St. Paul Medical Clinic (30m, Nord/North)
		Résidence Domaine Lucien-Goulet Retirement Home (80m, Sud-Est/South-East)
		Zone Résidentielle L'Assomption Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)
		École Valmont-Sur-Parc School (85m, Nord-Est/North-Ouest)
		Garderie 1-2-3 Soleil Day Care (80m, Sud-Ouest/South-West)
		École des Moissons Elementary School (200m, Sud-Est/South-East)
		École Secondaire Félix-Leclerc High School (215m, Sud-Est/South-East)

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
L'ASSOMPTION METER STATION <i>Station de mesure l'Assomption</i>	500	<i>Zone Résidentielle</i> Repentigny Residential Area (<i>Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around</i>)
TQMAV10	500	<i>École Felix-Leclerc</i> School (200m, <i>Sud-Est/ South-East</i>)

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Centre hospitalier régional de Lanaudière (CHRDL) Regional Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-759-8222 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Pierre-Le-Gardeur Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-654-7525 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Rivière-des-Prairies Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	911	514-323-7260
<i>Hôpital Maisonneuve-Rosemont Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	911	514-252-3400
<i>Hôpital Pierre-Boucher Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	911	450-468-8111
<i>Service de police de L'Assomption and/et Saint-Sulpice Municipal police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-589-4777
<i>Service de police de Repentigny Municipal police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-470-3600
<i>Service d'incendie de L'Assomption Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-589-5671 Ext. : 2700
<i>Service d'incendie Repentigny Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-470-3620
<i>Service d'incendie Saint-Sulpice Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	514-212-4334
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone	Non-Emergency Telephone

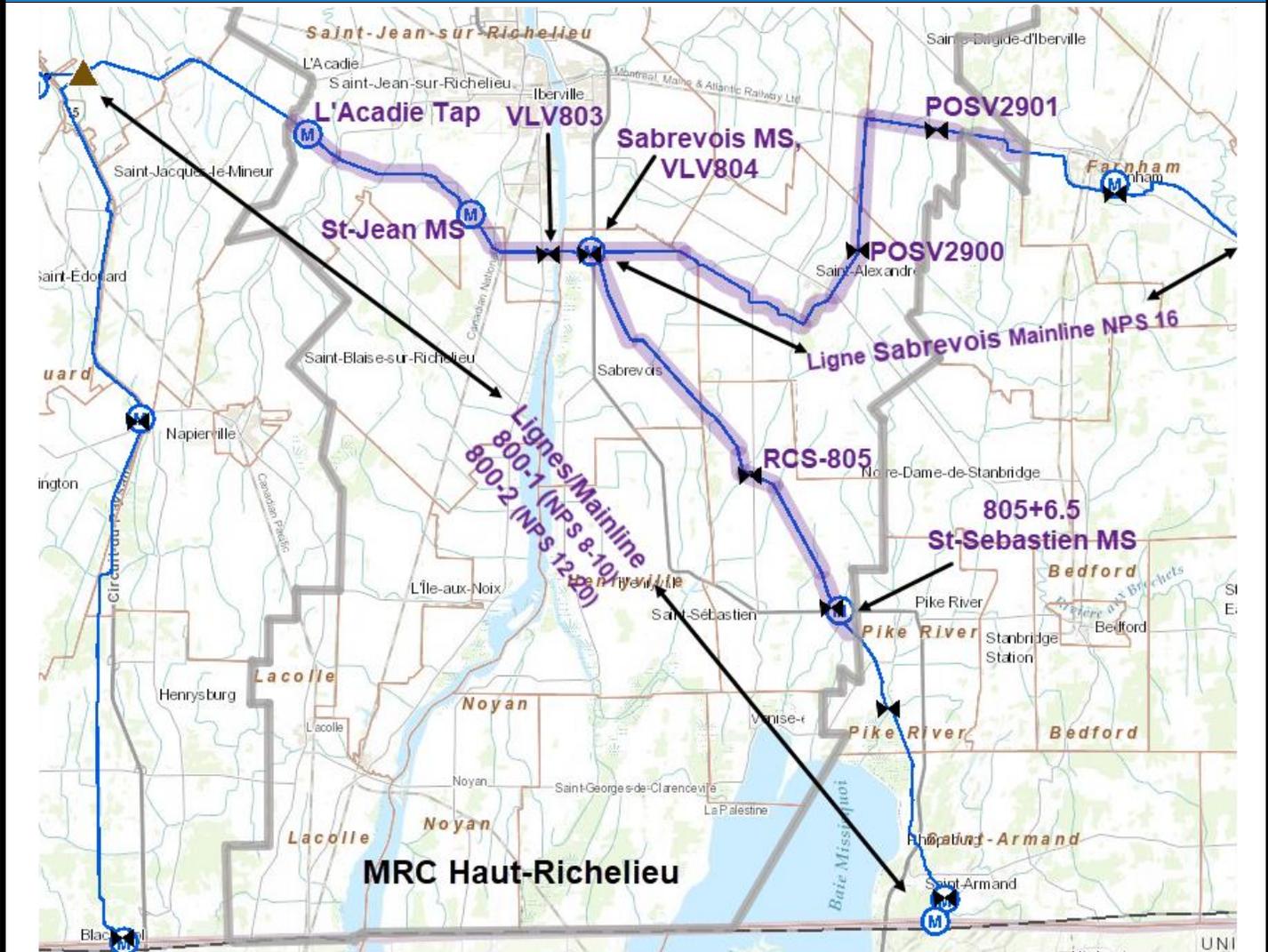
		Téléphone 24h/24	Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9- 1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général de la MRC de L'Assomption General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-924-6488	450-589-2288 Ext. : 2102
<i>Maire de L'Assomption Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-589-5671 Ext. : 2100
<i>Directeur général de L'Assomption General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-589-5671 Ext. :2012
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de L'Assomption Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-470-6000 Ext: 0	450-589-5671 Ext. : 2700
<i>Maire de Repentigny Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-470-3000 Ext. : 3033
<i>Directeur général de Repentigny General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	Ext. : 3101 450-470-3110
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Repentigny Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-470-3620 Ext. : 3110
<i>Maire de Saint-Sulpice Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-589-4450
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Sulpice General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-589-4450 Ext. :103
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
L'ASSOMPTION METER STATION <i>Station de mesurage l'Assomption</i>	N/A	N/A
TQMAV10	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction <i>Juridiction</i>	Le Haut-Richelieu, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL) Sabrevois Mainline

Map
Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288532	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction; liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (KPa) <i>PMSS (KPa)</i>	
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 803 Receiver (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 803 to 804 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 803 to 804 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 804 to 805 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 804 to 805 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 805 to 806 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 805 to Saint Sebastien (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Sabrevois Mainline (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Saint Brigide Lateral (Redacted - Criteria 2b 1986)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Saint Alexandre Lateral (Redacted - Criteria 2b 1987)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
805+6.5	013875	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Pike River, QC
L'ACADIE SALES TAP <i>Point de livraison l'Acadie</i>	002499	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Jean-sur-Richelieu, QC
SABREVOIS SALES DELIVERY METER STATION (POSE4090)		Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Sainte-Anne-de-Sabrevois, QC
SABREVOIS SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Sabrevois</i>	002503	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Sabrevois, QC

SAINT JEAN SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Jean</i>	002502	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Jean-sur-Richelieu, QC
SAINT SEBASTIEN SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Sébastien</i>	002554	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Sébastien, QC
RCS805-RCS	013875	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Sébastien, QC
VLV803	013875	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Jean-sur-Richelieu, QC
POSV2900	015018-	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Bromont, QC
POSV2901	015018-	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Sainte-Brigide-d'Iberville

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL Sabrevois Mainline	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 803 Receiver (Redacted - Criteria 2b)	N/A	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 803 to 804 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 803 to 804 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 804 to 805 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 804 to 805 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 805 to 806 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

MLV 805 to Saint Sebastien (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Sabrevois Mainline (Redacted - Criteria 2b 1983)	200	<p><i>Zone Résidentielle Ste-Anne-de-Sabrevoie Residential area</i></p> <p><i>Zone Résidentielle de Saint-Alexandre Residential area (Immediate – North and around / Immédiat au Nord et autour</i></p> <p><i>École Saint-Alexandre school (950 m N-E / 950 m NE)</i></p> <p><i>CPE Joie de vivre-Le champs de rêves (610m West/Ouest)</i></p> <p><i>B Frégeau & Fils Inc Company /Entrepreneur spécialisé dans l'excavation (275m West/Ouest)</i></p>
Saint Brigide Lateral (Redacted - Criteria 2b 1986) (cut and capped)	200	<i>Business Élévateurs St-Brigide (130m South-West/Sud-West)</i>
Saint Alexandre Lateral (Redacted - Criteria 2b 1987) (cut and capped)	200	<p><i>Zone Résidentielle de Saint-Alexandre Residential area (Immediate – North and around / Immédiat au Nord et autour</i></p> <p><i>École Saint-Alexandre school (950 m N-E / 950 m NE)</i></p>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
805+6.5	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
L'ACADIE SALES TAP <i>Point de livraison l'Acadie</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SABREVOIS SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Sabrevois</i>	400	<p><i>Residentiel area (North-East and around) Zone résidentiel (Nord-Est et autour)</i></p> <p><i>Businesses/commerces (approx..250m South and North/env. 250m au Sud et au Nord)</i></p>
SAINT JEAN SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint Jean</i>	400	<i>Adjacent farms in the area / Fermes voisines dans les environs</i>
SAINT SEBASTIEN SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Sébastien</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

RCS805-RCS	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VLV803	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
POSV2900	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
POSV2901	400	Rural area with farms/ <i>secteur rural avec fermes (around/autour)</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL Sabrevois Mainline	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital du Haut-Richelieu</i> Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-359-5000 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC du Haut-Richelieu	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-246-3856
<i>Service de police de la municipalité de Saint-Jean-sur-Richelieu</i> Municipal Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-359-9222
<i>Service d'incendie</i> Saint-Blaise-sur-Richelieu Fire Department (couvert par Napierville)	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-245-3151
<i>Service d'incendie</i> Saint-Jean-sur-Richelieu and/et Sainte-Anne-de-Sabrevois Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-357-2338 Ext: 2308 Ext. 2415
<i>Service d'incendie</i> Saint-Sébastien Fire Department (avec le service de Venise-en-Québec)	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-346-4205 450-346-4267
Service d'incendie Saint-Alexandre Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450 346-6641 ext. 6 or ext. 1350
Régie intermunicipale d'incendie de Mont-Saint-Grégoire et de Sainte-Brigide-d'Iberville	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450 347 5376 ext 28 450 293-7511

Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général</i> MRC du Haut-Richelieu General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-346-3636 Ext : 6501
<i>Maire de Saint-Blaise-sur-Richelieu</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-291-5944
<i>Directeur général et Coordinateur de Mesure d'Urgences de Saint-Blaise-sur-Richelieu</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-262-5519	450-291-5944 Ext : 2530
<i>Maire de Saint-Sébastien</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	438-886-6353 Ou/or 450-244-5469	450-346-4205
<i>Directeur général et Coordinateur de Mesure d'Urgences de Saint-Sébastien</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-931-0496	450-346-4205 Ext : 3030
<i>Maire de Saint-Jean-sur-Richelieu</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-357-2100
<i>Directeur général</i> Saint-Jean-sur-Richelieu General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-357-2383
<i>Coordinateur de Mesure d'Urgences de Saint-Jean-sur-Richelieu</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-821-9053	450-357-2100 Ext : 2406
<i>Maire de Sainte-Anne-de-Sabrevois</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-347-0066
<i>Directeur général et Coordinateur de Mesure d'Urgences de Sainte-Anne-de-Sabrevois</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-838-1026 Ou/or 514-863-7962	450-347-0066 Ext : 22
<i>Maire de Sainte-Brigide-d'Iberville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-7511
<i>Directeur général</i> Sainte-Brigide-d'Iberville Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450 293-7511
<i>Maire de Saint-Alexandre</i> Mayor	Public Official		450 346-6641

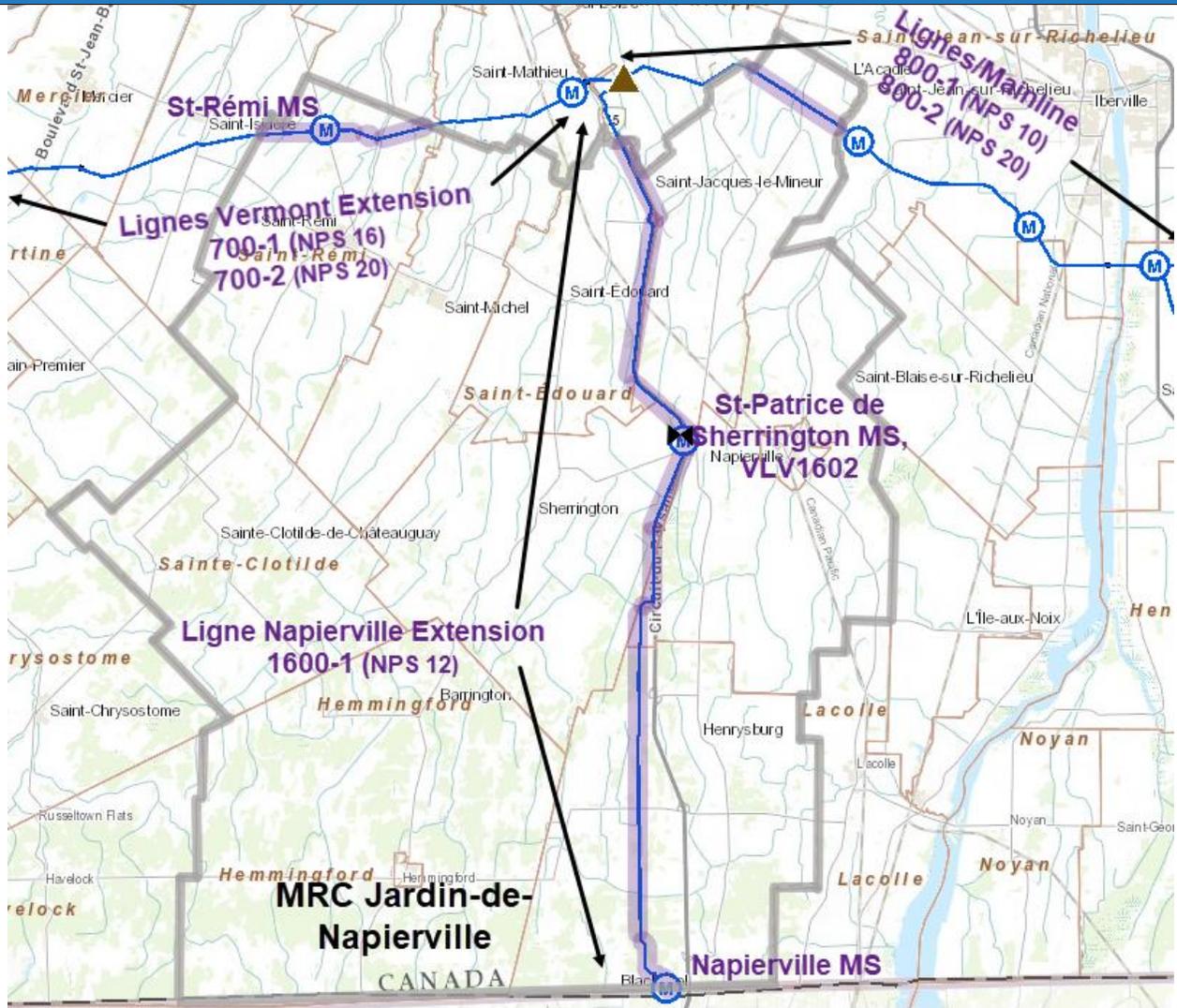
	Fonctionnaire public		
<i>Directeur général Saint-Alexandre</i> Director	Public Official Fonctionnaire public		450 346-6641 Ext 2
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
805+6.5	N/A	N/A
L'ACADIE SALES TAP Point de livraison l'Acadie	N/A	N/A
SABREVOIS SALES DELIVERY METER STATION	N/A	N/A
SABREVOIS SALES METER STATION Point de livraison et station de mesurage Sabrevois	N/A	N/A
SAINT JEAN SALES METER STATION Point de livraison et station de mesurage Saint-Jean	N/A	N/A
SAINT SEBASTIEN SALES METER STATION Point de livraison et station de mesurage Saint-Sébastien	N/A	N/A
RCS805-RCS	N/A	N/A
VLV803	N/A	N/A
POSV2900	N/A	N/A
POSV2601	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/27/2023
Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville	

Jurisdiction <i>Juridiction</i>	Les Jardins-de-Napierville, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL)

Map
 Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288538	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
MLV 1601 to 1602 Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 1602 to 1603A Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 1603A to 1603B Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 707 to 707A Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 707 to 802 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
NAPIERVILLE SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Napierville</i>	002519	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Bernard-de-Lacolle, QC
ST PATRICE DE SHERRINGTON SALES TAP <i>Point de livraison St-Patrice-de-Sherrington</i>	002642	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Patrice-de-Sherrington, QC
SAINT REMI SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Saint-Remi</i>	000281	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Rémi, QC
VLV1602	013879	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Patrice-de-Sherrington, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MLV 1601 to 1602 Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 1602 to 1603A Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	<i>Camping</i> Coolbreeze Campground (75m, Est/East)
MLV 1603A to 1603B Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 707 to 707A Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 707 to 802 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
NAPIERVILLE SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Napierville</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
ST PATRICE DE SHERRINGTON SALES TAP <i>Point de livraison St-Patrice-de-Sherrington</i>	400	Zone résidentiel/Residential Area (322m, Nord-Est/North East)
SAINT REMI SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Saint-Remi</i>	400	Les jardins Francois (234m, Est/East)
VLV1602	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. <i>Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</i></p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital Anna-Laberge Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-699-2425 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Haut-Richelieu Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-359-5000 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Lasalle Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-362-8000 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC des Jardins-de-Napierville	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-245-0666
<i>Service d'incendie Saint-Bernard-de-Lacolle Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-246-3952 514-968-9370 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie Saint-Cyprien-de-Napierville Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-245-3151 514-820-2441 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie Saint-Édouard Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-454-4299
<i>Service d'incendie Saint-Jacques-le-Mineur Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-347-5446
<i>Service d'incendie Saint-Patrice-de-Sherrington Fire Department</i>	Fire Department	911	450-454-5676 514-821-2358

	<i>Service d'incendie</i>		(Cellulaire)
<i>Service d'incendie Saint-Rémi Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-454-0140
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur Général de la MRC Les Jardins-de-Napierville General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-454-0559 Ext. : 222
<i>Maire de Saint-Bernard-de-Lacolle Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-246-3348
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Bernard-de-Lacolle General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-968-9369	450-246-3348
<i>Maire et directeur général (et Coordonnateur de mesures d'urgence) de Saint-Cyprien-de-Napierville Mayor and General Director (and Emergency Preparedness Coordinator)</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-245-3658
<i>Maire de Saint-Édouard Mayor</i>	Public Official	N/A	450-454-6333

	<i>Fonctionnaire public</i>		
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Édouard</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-793-6611	450-454-6333 Ext. : 24
<i>Maire de Saint-Jacques-le-Mineur</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-347-5446
<i>Directeur général Saint-Jacques-le-Mineur</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-347-5446 Ext. : 200
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Saint-Jacques-le-Mineur</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-918-6891	450-347-5446 Ext. : 301
<i>Maire de Saint-Patrice-de-Sherrington</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-454-4959 Ext. : 107
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Patrice-de-Sherrington</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	438-881-2092	450-454-4959 Ext. : 102
<i>Maire de Saint-Rémi</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-454-3993
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Rémi</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-454-3993 Ext. : 7969

Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s).
TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
NAPIERVILLE SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Napierville</i>	N/A	N/A
ST PATRICE DE SHERRINGTON SALES <i>Point de livraison St-Patrice-de-Sherrington</i>	N/A	N/A
SAINT REMI SALES METER STATION <i>Point de livraison et Station de mesurage Saint-Remi</i>	N/A	N/A
VLV1602	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Les Moulins, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ✂ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288539		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
STN 650 - LACHENAIE COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Lachenaie</i>	005650	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Lachenaie, QC
LACHENAIE RECEIPT METER STATION <i>Station de mesurage Lachenaie</i>	016433	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Lachenaie, QC
MASCOUCHE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Mascouche</i>	005251	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mascouche, QC
SAINT LOUIS DE TERREBONNE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Louis-de-Terrebonne</i>	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Terrebonne, QC
TERREBONNE METER STATION <i>Station de mesurage Terrebonne</i>	005255	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Terrebonne, QC
TQMAV8	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Terrebonne, QC
TQMAV9	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mascouche, QC
TQMBV1	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Lachenaie, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) <i>5.0 Plan Implementation</i>
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	<i>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immédiate, Est/East)</i> <hr/> <i>Garderie Le Petit Pommier Day Care (375m, Est/East)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	300	<i>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immédiate, À la ronde/ All Around)</i> <hr/> <i>Garderie Les Petits Moulins Day Care (150m, Sud /South)</i> <hr/> <i>École Vision Terrebonne School (150m, Sud-Est/South-East)</i> <hr/> <i>Hôtel Imperia Hotel (158m, Sud-Est/South-East)</i> <hr/> <i>Résidence Selection Terrebonne Retirement Home (196m, Sud-Est/South-East)</i>

		<p>CEGEP Lanaudière à Terrebonne (230m, Nord-Ouest/North-West)</p> <hr/> <p>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immediate, Nord au Sud/ North to South)</p>
M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Terrebonne/Berthierville	300	<p>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)</p> <hr/> <p>Garderie Les Petits Moulins Day Care (170m, Sud/South)</p> <hr/> <p>CLSC Lamater (175m, Sud/South)</p> <hr/> <p>CPE Gamin Gamine Day Care (160m, Sud/South)</p> <hr/> <p>Zone Résidentielle Mascouche Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)</p> <hr/> <p>Garderie Les Inseparables Day Care (40m, Nord/North)</p> <hr/> <p>Garderie Educ-Atout Day Care (17m, Nord/North)</p> <hr/> <p>Garderie Coffre à Jouet Day Care (35m, Nord/North)</p> <hr/> <p>Résidence Domaine Lanaudière Retirement Home (90m, Sud/South)</p>
Above Ground Facilities Actifs hors sol		
Site Name Nom du site	Protective Action Distance, m Distance d'action de protection (m)	Potential Receptors (distance, direction) Récepteurs potentiels (distance, direction)
STN 650 - LACHENAIE COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Lachenaie</i>	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
LACHENAIE RECEIPT METER STATION <i>Station de mesurage Lachenaie</i>	550	Complexe Enviro Connexions (182m, Ouest/West)
MASCOUCHE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Mascouche</i>	550	Béton 640 division de ciment Québec (34m, Ouest/West)
		Albi Kia Mascouche (343m, Sud-Ouest/South-West)
		Feu go-Magasin bois chauffage (240m, Nord/North)
SAINT LOUIS DE TERREBONNE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Louis-de-Terrebonne</i>	550	Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (180m, Ouest / West)

<p>TERREBONNE METER STATION Station de mesurage Terrebonne</p>	<p>550</p>	<p><i>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)</i> <hr/> <p><i>Hôtel Imperia Hotel (466m, Sud-Ouest/South-West)</i> <hr/> <p><i>École Vision Terrebonne School (395, Sud-Ouest/South-West)</i> <hr/> <p><i>Garderie Les Petits Moulins Day Care (171m, Sud-Ouest/South-West)</i></p> </p></p></p>
<p>TQMAV8</p>	<p>550</p>	<p><i>Zone Résidentielle Terrebonne Residential Area (Immédiat/Immediate, Nord au Sud/ North to South)</i></p>
<p>TQMAV9</p>	<p>550</p>	<p>None Identified <i>Aucun Identifié</i></p>
<p>TQMBV1</p>	<p>550</p>	<p>None Identified <i>Aucun Identifié</i></p>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital Pierre-Le-Gardeur Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-654-7525 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Rivière-des-Prairies Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-323-7260 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec Mascouche (autoroutier)	Law Enforcement <i>Police</i>	514-596-4737	450-474-7743
<i>Police de Mascouche Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-474-6114
<i>Police de Terrebonne Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-471-4121
<i>Service d'incendie Mascouche Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-474-4133 Ext: 6000
<i>Service d'incendie Terrebonne Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-471-8265 Ext. : 1543 450-531-7504 (cellulaire)
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830

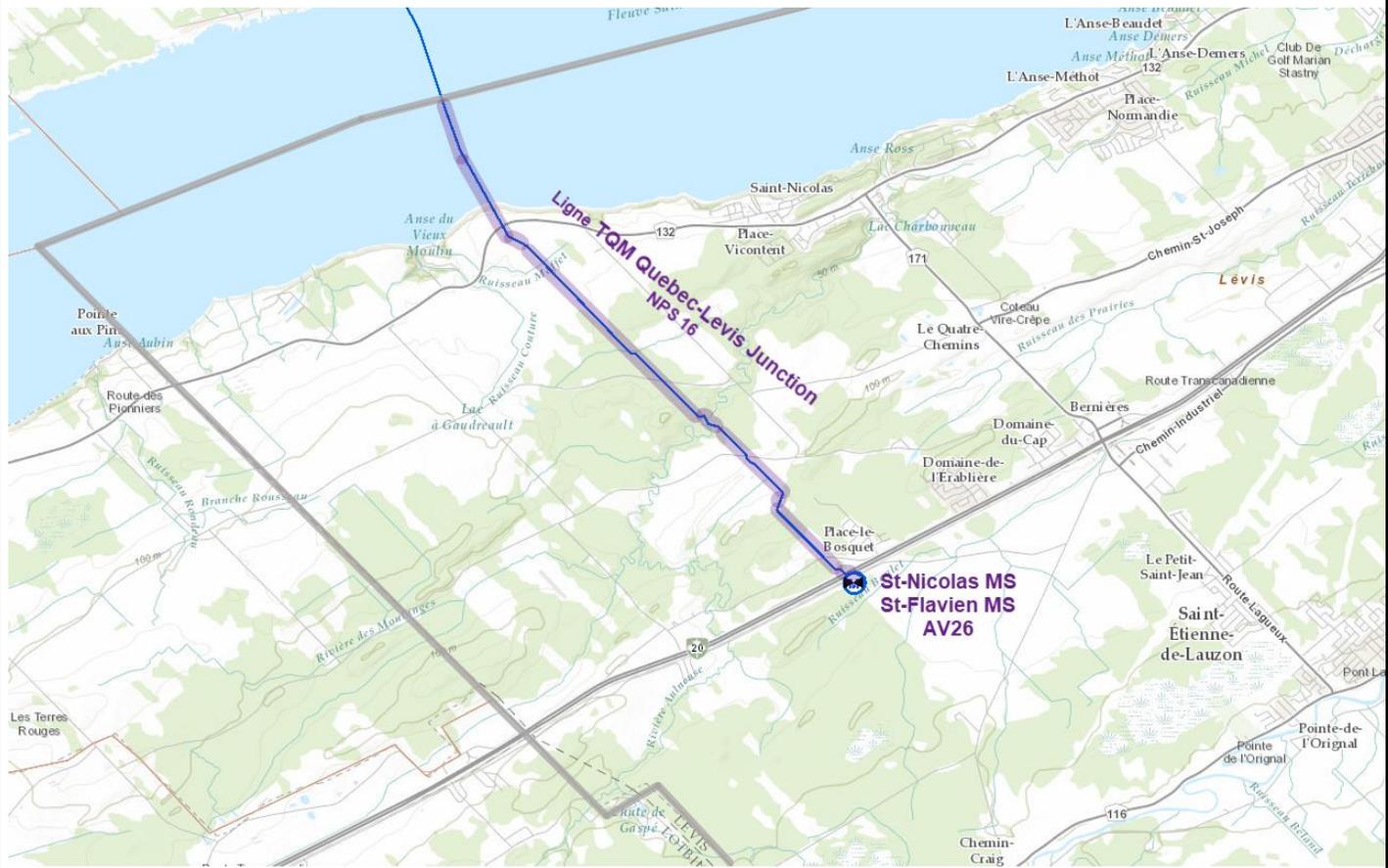
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC Les Moulins General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-471-9576 Ext : 226
<i>Maire de Mascouche Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-474-4133 Ext: 2901
<i>Directeur général de Mascouche General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-474-4133
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Mascouche (directeur incendie et directeur des travaux publics) Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	514-497-3436 (coordonnateur) 514-641-0670 450-474-4133 Ext. : 6030 450-474-4133 Ext. : 4150 (coordonnateur adjoint)
<i>Maire et directeur général de Terrebonne Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-961-2001
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Terrebonne (Directeur en sécurité incendie) Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-608-6661	N/A
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
STN 650 - LACHENAIE COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Lachenaie</i>	Control Room <i>Salle de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
LACHENAIE RECEIPT METER STATION <i>Station de mesurage Lachenaie</i>	Control Room <i>Salle de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
MASCOUCHE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Mascouche</i>	N/A	N/A
SAINT LOUIS DE TERREBONNE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Louis-de-Terrebonne</i>	N/A	N/A
TERREBONNE METER STATION <i>Station de mesurage Terrebonne</i>	N/A	N/A
TQMAV8	N/A	N/A
TQMAV9	N/A	N/A
TQMBV1	Control Room <i>Salle de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>

Attachments Pièces jointes		
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation		
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/28/2023	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Lévis, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC / TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ▶ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288541	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP <i>PMSS</i>	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1996) Quebec-Levis Junction	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
ACCESS TO TUNNEL SOUTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté sud</i>	015018-015019	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC
SAINT FLAVIEN RECEIPT <i>Station de mesurage St-Flavien</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC
ST FLAVIEN METER STATION <i>Station de mesurage St-Flavien</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC
SAINT NICOLAS LNG RECEIPT <i>Station de mesurage Saint-Nicolas</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC
SAINT NICOLAS METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Nicolas</i>	005313	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC
TQMAV26	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Nicolas, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1996) Quebec-Levis Junction	200	Zone Résidentielle de la Rive Nord de Saint-Augustin-de-Desmaures North Shore Residential Area (80m, Est/East)
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
ACCESS TO TUNNEL SOUTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté sud</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT FLAVIEN RECEIPT <i>Station de mesure St-Flavien</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
ST FLAVIEN METER STATION <i>Station de mesure St-Flavien</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT NICOLAS METER STATION <i>Station de mesure Saint Nicolas</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT NICOLAS LNG RECEIPT <i>Station de mesure Saint Nicolas</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV26	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital CHUL Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Jeffery Hale – Saint Brigid Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-684-5333 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Saint-Sacrement Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
<i>Police de Lévis Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	418-839-2002 418-835-4960 Ext. : 8302
<i>Service d'incendie Lévis Fire Station</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-835-4960 Ext. : 8523
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

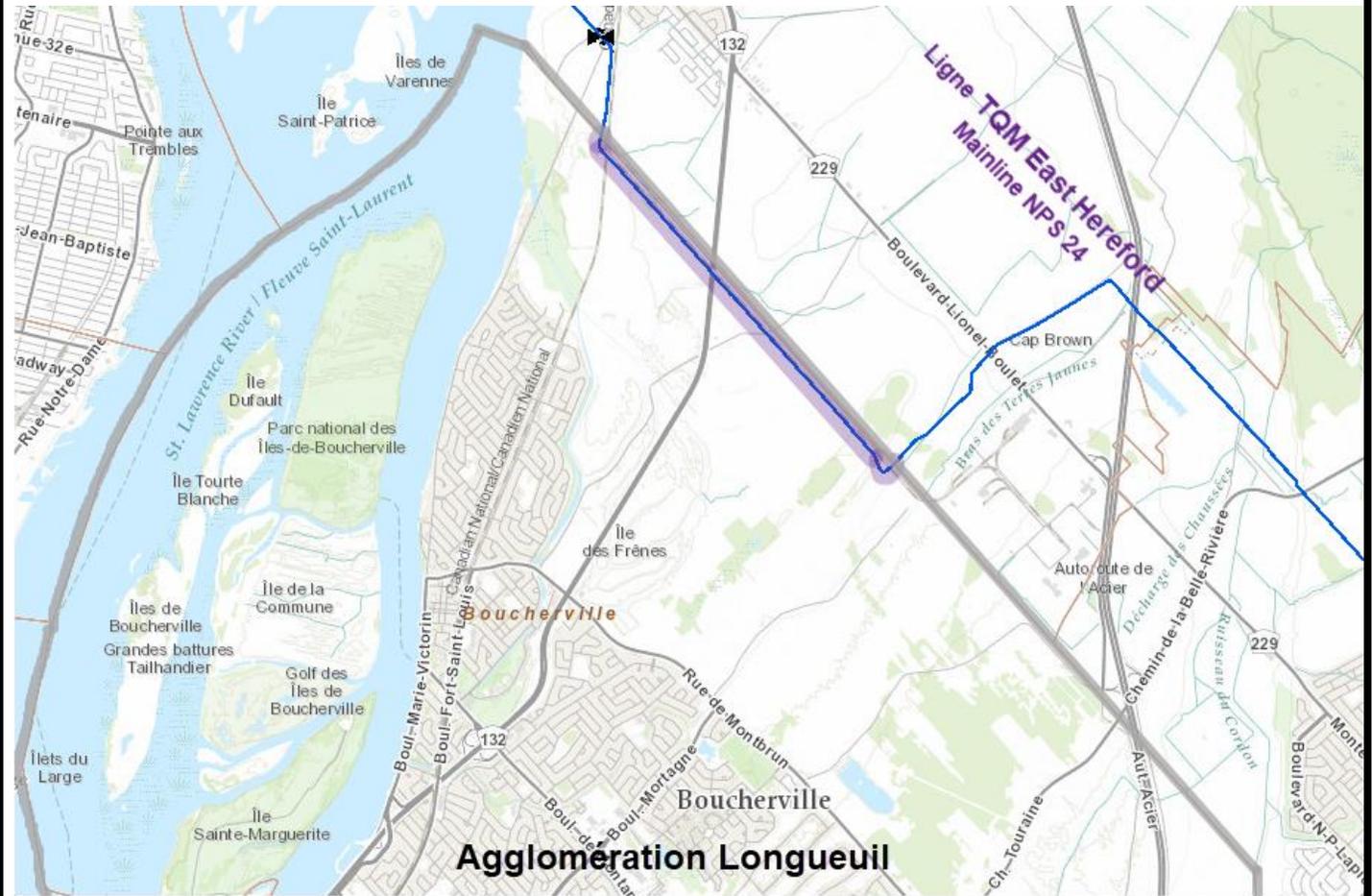
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Maire de Lévis Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-839-2002
<i>Directeur général de Lévis General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-835-4960 Ext. : 4947
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Lévis Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-835-4960 Ext. : 8523
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
ACCESS TO TUNNEL SOUTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté sud</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>	N/A
SAINT FLAVIEN RECEIPT <i>Station de mesure St-Flavien</i>	N/A	N/A
ST FLAVIEN METER STATION <i>Station de mesure St-Flavien</i>	N/A	N/A
SAINT NICOLAS <i>Station de mesure Saint Nicolas</i>	N/A	N/A
SAINT NICOLAS LNG RECEIPT <i>Station de mesure Saint Nicolas</i>	N/A	N/A
TQMAV26	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) <i>(Printing not required)</i> Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Longueuil, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288542		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
None <i>Aucun</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	N/A

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence (m)</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
None <i>Aucun</i>	N/A	N/A

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie			
Pipeline System Réseau de pipeline	Emergency Line Ligne d'urgence	Telephone Number Numéro de téléphone d'urgence	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.			
External Externe			
Emergency Services Services d'urgence			
Agency Name Nom d'agence	Agency Type Type d'agence	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Hôpital Pierre-Boucher Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-468-8111 Or/ou 911	N/A
Police de l'agglomération de Longueuil Agglomeration Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-463-7011
Service d'incendie de l'Agglomération de Longueuil Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-463-7038 450-463-7311
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Maire de Boucherville Mayor	Public Official	N/A	450-449-8105

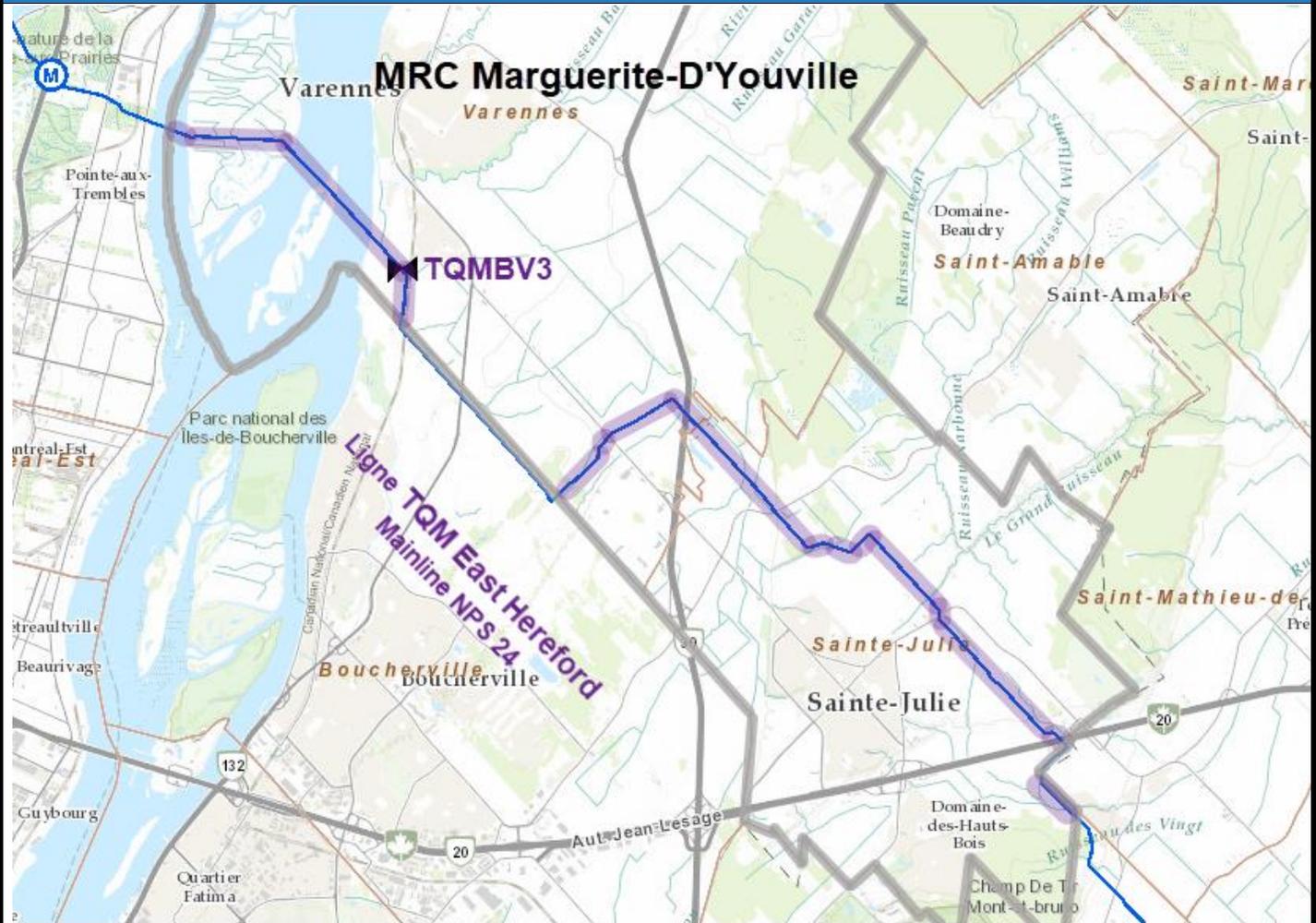
	<i>Fonctionnaire public</i>		450-449-8100
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence</i> Boucherville General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-567-6721	450-449-8100 Ext. : 8925 450-449-8125
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
None <i>Aucun</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes		
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673)</i> • <i>Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940)</i> 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation		
Date of Last Review <i>Date de la dernière révision</i>	7/28/2023	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Marguerite-D'Youville, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>			
FileNet ItemID		1018288544	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>			
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>			
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>			
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>			
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
TQMBV3	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a Varenes, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
TQMBV3	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie			
Pipeline System Réseau de pipeline	Emergency Line Ligne d'urgence	Telephone Number Numéro de téléphone d'urgence	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.			
External Externe			
Emergency Services Services d'urgence			
Agency Name Nom d'agence	Agency Type Type d'agence	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Hôpital Pierre-Boucher Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-468-8111 Or/ou 911	N/A
Régie intermunicipale de police de Richelieu-Saint-Laurent Intermunicipal Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-922-7001
Service d'incendie Sainte-Julie Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-922-7115
Service d'incendie Varennes Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-652-9888 Ext. : 6177
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

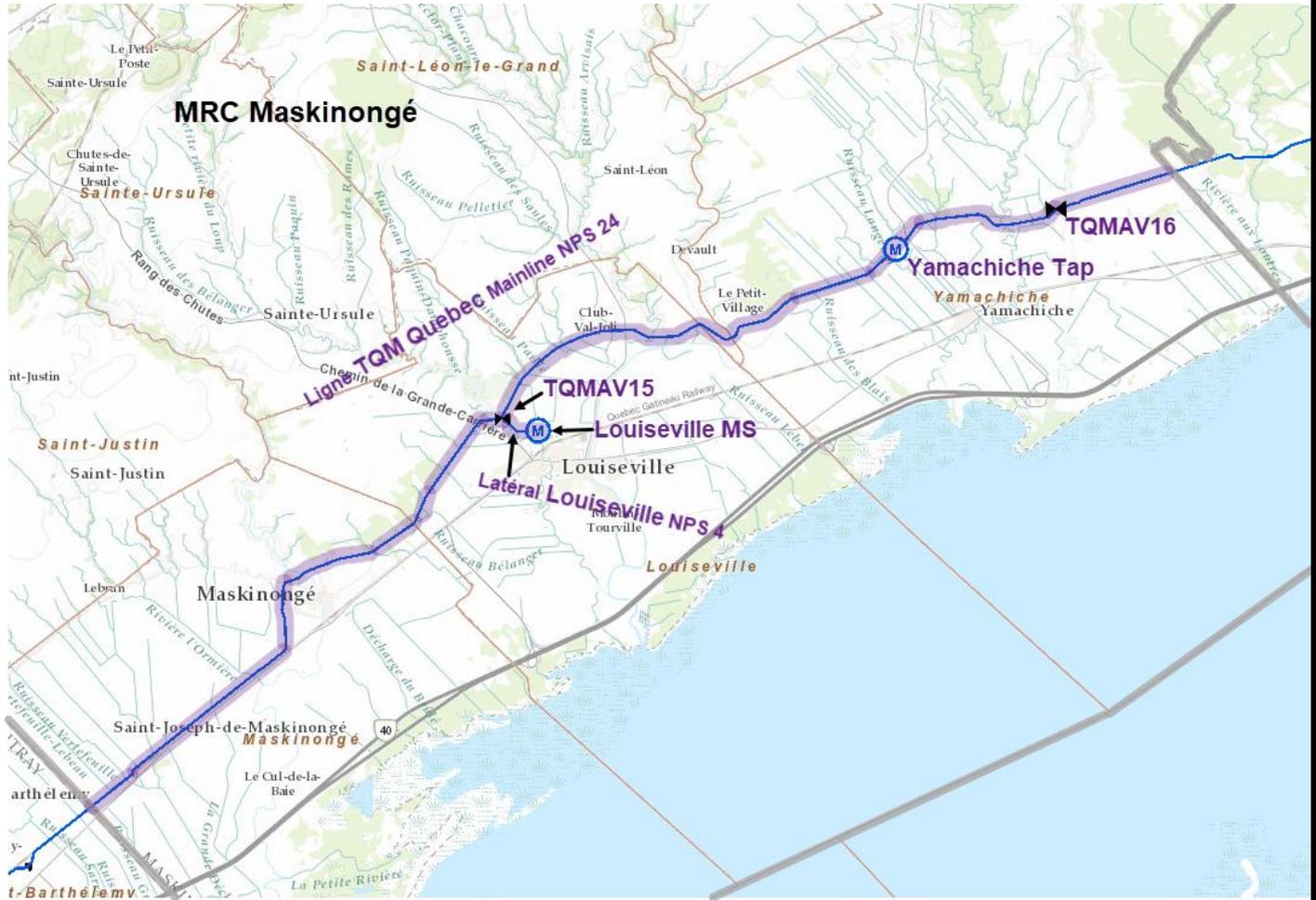
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Marguerite-D'Youville General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-583-3301 Ext. : 225
<i>Maire de Sainte-Julie Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-922-7111
<i>Directeur général de Sainte-Julie General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-922-7102
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Sainte-Julie Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-922-7100
<i>Maire de Varennes Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-652-9888 Ext. : 1950
<i>Directeur général de Varennes General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-652-9888 Ext. :1880
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Varennes Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-652-9888 Ext. : 6177
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
TQMBV3	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (<i>Printing not required</i>) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	7/31/2023 Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Maskinongé, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M** MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS** - Poste de Compression / Compressor Station
- ▶** Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288543		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Louisville Lateral (Redacted -Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted – Criteria 2b 1982) B/T Riv	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
LOUISEVILLE METER STATION <i>Station de mesurage Louiseville</i>	005188	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Louisville, QC
TQMAV15	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Louisville, QC
TQMAV16	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Yamachiche, QC
YAMACHICHE SALES TAP <i>Point de livraison Yamachiche</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Yamachiche, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

**Underground Assets
Actifs souterrains**

Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Louisville Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) B/T Riv	300	<i>Zone Résidentielle</i> Berthierville Residential Area (150m, Est/East) <i>Zone Résidentielle</i> Maskinongé Residential Area (Immédiat/Immédiate, Ouest à Est/West to East) <i>Zone Résidentielle</i> Yamachiche Residential Area (Immédiat/Immédiate, Ouest à Est/West to East)

**Above Ground Facilities
Actifs hors sol**

Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
LOUISEVILLE METER STATION <i>Station de mesurage Louiseville</i>	300	Garage Marcellin Diesel-Concessionnaire moteurs diesel (47m, Sud/South)

		Commerce/Commercial (Immédiat/Immediate, Autour/All around)
TQMAV15	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV16	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
YAMACHICHE SALES TAP <i>Point de livraison Yamachiche</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

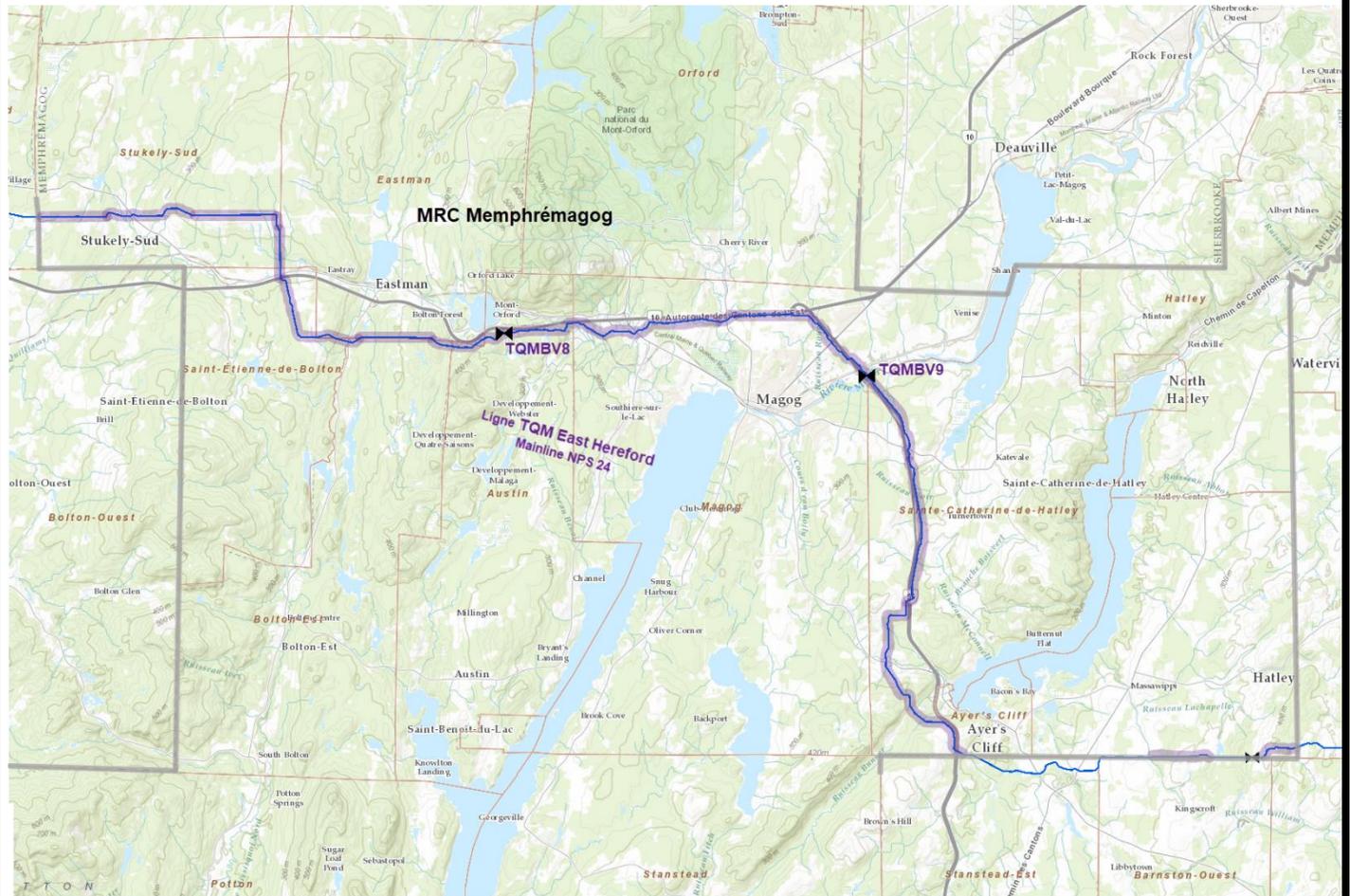
Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital de Centre de services Avellin-Dalcourt - CIUSSS MCQ (Louiseville) Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	911	819-697-3333
Sûreté du Québec MRC de Maskinongé	Law Enforcement <i>Police</i>	911	819-228-2774
<i>Service d'incendie Louiseville Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-228-9437 Ext. : 2140
<i>Service d'incendie Maskinongé Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-227-2243
<i>Service d'incendie Saint-Léon-le-Grand Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-228-3236 Ext. : 3740
<i>Service d'incendie Yamachiche Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-296-3795 819-996-5996 (Cellulaire)
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center	418-643-3256 Or/ou	N/A

	<i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	866-776-8345	
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général de la MRC de Maskinongé General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-228-9461 Ext. : 2050
<i>Maire de Louiseville Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-228-9437 Ext. : 2125
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Louiseville General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-228-9437 Ext. : 2150
<i>Maire de Maskinongé Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-227-2243
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Maskinongé General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-995-2502	819-227-2243 Ext : 2250
<i>Maire de Saint-Léon-le-Grand Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-228-3236 Ext. : 3
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Léon-le-Grand General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-244-3839	819-228-3236 Ext. : 2
<i>Maire de Yamachiche Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-296-3795
<i>Directeur général de Yamachiche General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-296-3795 Ext: 3650
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Yamachiche Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	911	819-296-3795 819-996-5996 (Cellulaire)
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
LOUISEVILLE METER STATION <i>Station de mesurage Louiseville</i>	N/A	N/A
TQMAV15	N/A	N/A
TQMAV16	N/A	N/A
YAMACHICHE SALES TAP <i>Point de livraison Yamachiche</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required)	
Eastern Facilities List	
Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction <i>Jurisdiction</i>	Memphrémagog, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)
Map <i>Carte</i>	



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ⚡ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288545		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC #interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
TQMBV8	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Austin, QC
TQMBV9	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Magog, QC
TQMBV10	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Barnston-Ouest, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	Camping Mine de Cuivre Campground (120m, Nord /North) Zone Résidentielle Austin Residential Area (Immédiat/Immédiate, Sud/South) Zone Résidentielle Magog Residential Area (Immédiat/Immédiate, À la ronde/All around) CPE L'Enfant-Do Day Care (250m, Sud-Ouest/South-West) École Notre-Dame-des-Servites School (300m, Nord /North)

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
TQMBV8	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMBV9	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital</i> Coaticook Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	819-849-9102 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Fleurimont (CHUS) Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	819-346-1110 Or/ou 911	N/A
<i>Centre hospitalier de</i> Memphrémagog Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	819-843-2572 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec de la MRC de Memphrémagog Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	819-868-3666
<i>Régie de police de</i> Memphrémagog (dessert Magog, Austin et St-Catherine-de-Hatley) Municipal Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	819-843-3334
<i>Service d'incendie</i> Austin Fire Department (dessert aussi Bolton-Est)	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-847-1943
<i>Service d'incendie</i> Eastman (desservi par le SSI Eastman et dessert Bolton-Est) Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-297-3440
<i>Régie incendie</i> Memphrémagog Est (dessert: Sainte-Catherine-de-Hatley, Hatley, Ayer's Cliff) Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-838-5877
<i>Service d'incendie</i> Magog Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	819-843-3333 Ext. : 221
<i>Service d'incendie</i> Waterloo (dessert : Stukely-Sud, Saint-Étienne-de-Bolton) Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-539-2282 Ext. : 311
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			

Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Memphrémagog General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-843-9292 Ext. : 329
<i>Maire de Austin Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-843-2388
<i>Directeur général de Austin General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-843-2388 Ext. : 222
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence Austin Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-571-2746	819-843-2388 Ext. : 224
<i>Maire de Eastman Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-297-3440
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Eastman General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-571-2379	450-297-3440 Ext. : 125
<i>Maire de Sainte-Catherine-de-Hatley Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-843-1935 Ext. : 103
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Sainte-Catherine-de-Hatley General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-212-1981	819-843-1935 Ext. : 104
<i>Maire et Directeur général de Magog Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-843-3333
<i>Coordinateur de mesures d'urgence Magog Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-432-3586	819-843-3333 Ext. : 221
<i>Maire de Hatley Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	819-838-5877
<i>Directeur général de Hatley General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-578-9953	819-838-5877 Ext. : 201
<i>Maire et Directeur général de Stukely-Sud Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-297-3407

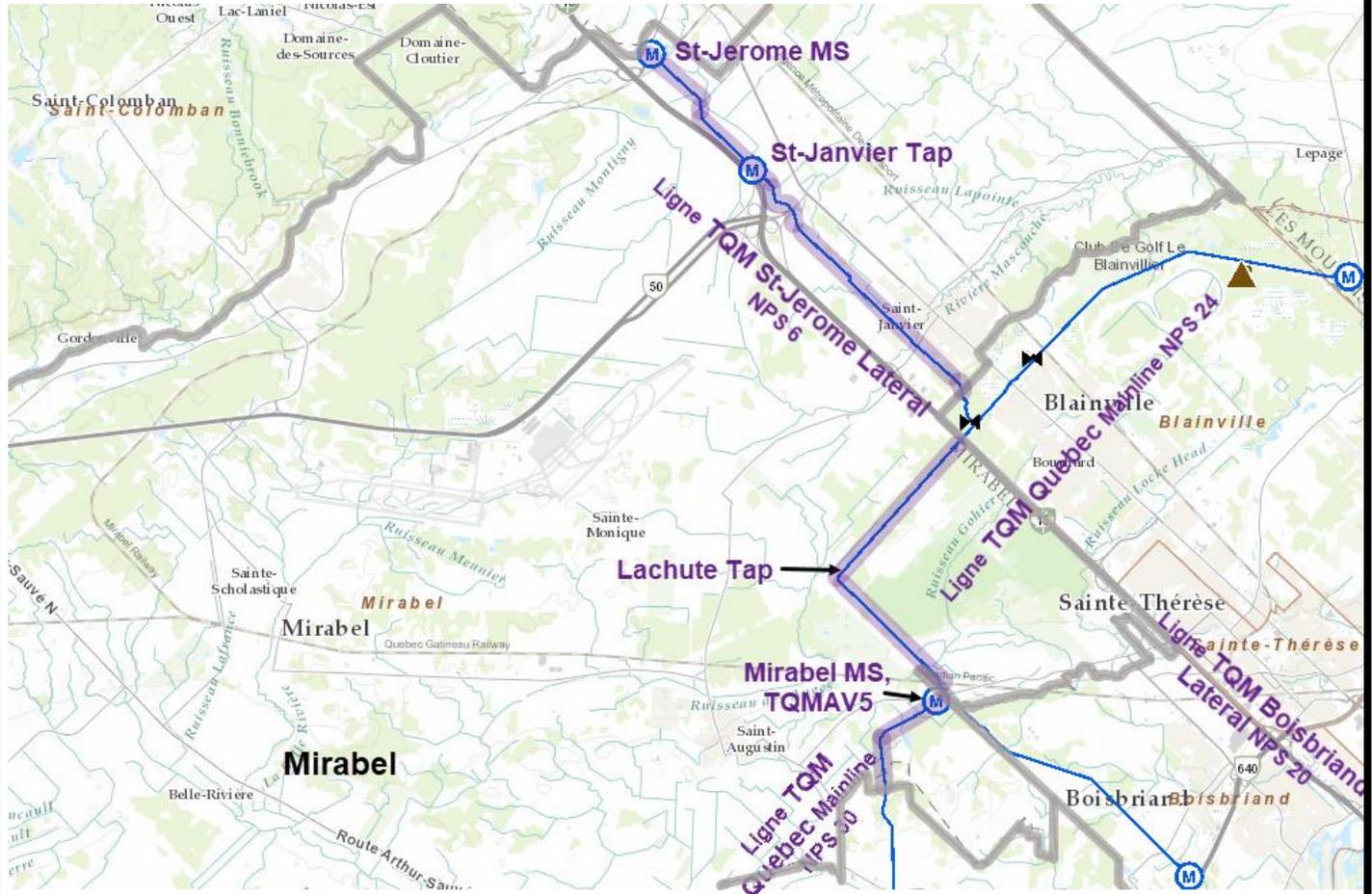
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Stukely-Sud Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-674-6187	450-297-3407 Ext. : 222
<i>Maire et Directeur général de Saint-Étienne-de-Bolton Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-297-3353
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Saint-Étienne-de-Bolton Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-297-3353 Ext. : 22
<i>Maire de Ayer's Cliff Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-238-5523	819-838-5006
<i>Directeur général et Coordonnateur de mesures d'urgence de Ayer's Cliff General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-679-5140	819-838-5006
<i>Maire de Bolton-Est Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-292-3444
<i>Directeur général de Bolton-Est General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-292-3444 Ext. : 22
<i>Coordonnateur de mesures d'urgence de Bolton-Est Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-292-3444 Ext. : 24
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
TQMBV8	N/A	N/A
TQMBV9	N/A	N/A
TQMBV10	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaire	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (<i>Printing not required</i>) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks. Removed TQMBV10; part of coaticook MRC. <i>Mise à jour de la carte, ajustement mineurs en lien avec la traduction. Retiré TQMBV10 car faisant partie de MRC coaticook.</i> Christian Douville
7/31/2023	

Jurisdiction <i>Jurisdiction</i>	Mirabel, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ✂ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288546	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Boisbriand Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Saint Lazare / Boisbriand	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Saint Jerome Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
LACHUTE SALES TAP <i>Point de livraison Lachute</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mirabel, QC
MIRABEL METER STATION <i>Station de mesurage Mirabel</i>	005282	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mirabel, QC
SAINT JANVIER SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Janvier</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mirabel, QC
SAINT JEROME METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Jérôme</i>	005193	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mirabel, QC
TQMAV5	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mirabel, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Boisbriand Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	250	Zone Résidentielle Mirabel Residential Area (140m, Ouest/West)
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	300	Clinique Médical Mirabel Medical Clinic (20m, Nord/North) Zone Résidentielle Mirabel Residential Area (Immédiat/Immédiate, À la ronde/ All Around)
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Saint Lazare / Boisbriand	450	Camping Mirabel Campground (Immédiat/Immédiate, À la ronde/ All Around)
Saint Jerome Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	200	Zone Résidentielle Mirabel Residential Area (Immédiat/Immédiate, À la ronde/ All Around) CPE Le Petit Équipage Day Care (150m, Nord-Est/North-East)
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
LACHUTE SALES TAP <i>Point de livraison Lachute</i>	650	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

MIRABEL METER STATION <i>Station de mesurage Mirabel</i>	650	Camping Mirabel (242m, Ouest/West)
SAINT JANVIER SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Janvier</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT JEROME METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Jérôme</i>	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV5	650	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital de Saint-Eustache Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-473-6811 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital régional de Saint-Jérôme Regional Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-432-2777 Or/ou 911	N/A
<i>Service de police de Mirabel Municipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-475-7708
<i>Service d'incendie Mirabel Fire Station</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-475-2010
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone	Non-Emergency Telephone

		Téléphone 24h/24	Téléphone non urgent
<i>Maire de Mirabel Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-475-8653
<i>Directeur Général et Coordinateur de mesures d'urgences de Mirabel General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire Public</i>	N/A	450-475-2000
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
LACHUTE SALES TAP <i>Point de livraison Lachute</i>	N/A	N/A
MIRABEL METER STATION <i>Station de mesurage Mirabel</i>	N/A	N/A
SAINT-JANVIER SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Janvier</i>	N/A	N/A
SAINT-JEROME METER STATION <i>Station de mesurage Saint-Jérôme</i>	N/A	N/A
TQMAV5	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes		
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation		
Date of Last Review Date de la dernière révision	8/1/2022	Updated map, minor translation tweaks. Mise à jour de la carte, ajustement mineurs en lien avec la traduction. Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Montréal, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL) Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- M MS - Poste de livraison / Meter Station
- CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ✕ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288547		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # <i>interne</i>	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
MONTREAL EAST METER STATION <i>Station de mesure Montréal Est</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Montréal, QC
SENNEVILLE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Senneville</i>	002496	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Senneville, QC
TQMBV2	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Montréal, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	<u>École Saint-Jean-Vianney School (Immédiat/Immédiate, Ouest/West)</u> <u>Garderie Mademoiselle Pluche Day Care (40m, Nord/North)</u> <u>École Le Tournesol School (80m, Nord/North)</u> <u>École Secondaire Pointe-aux-Trembles High School (200m, Nord/North)</u>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MONTREAL EAST METER STATION <i>Station de mesure Montréal Est</i>	550	École St-Jean-Vianney School (520m, Nord-Ouest/North-West)
SENNEVILLE SALES METER STATION	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

<i>Point de livraison et station de mesurage Senneville</i>		
TQMBV2	550	École St-Jean-Vianney School (520m, Nord-Ouest/North-West)

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Center hospitalier St-Mary's Hospital Center</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-634-3511 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Pierre-le-Gardeur Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-654-7525 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Ste-Anne Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-457-3440 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Maisonneuve-Rosemont Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514 252-3400 Or/ou 911	N/A
<i>Service de police de la Ville de Montréal PDQ 49 (Arrondissement Rivière-des-Prairie-Pointe-aux-Trembles) Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	514-280-0149
<i>Service de police de la Ville de Montréal PDQ 45 (Arrondissement Rivière-des-Prairie-Pointe-aux-Trembles) Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	514-280-0145
<i>Service de police de la Ville de Montréal PDQ 1 (Ville liée : Senneville) Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	514-280-0101
<i>Sureté du Québec Montréal (pour les autoroutes)</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	514-598-4141
<i>Service de sécurité incendie de Montréal Caserne 32 (Arrondissement Rivière-des-Prairie-Pointe-aux-Trembles) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	514-280-7832
<i>Service de sécurité incendie de Montréal Caserne 38 (Arrondissement Rivière-des-Prairie-Pointe-aux-Trembles) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	514-280-7838
<i>Service de sécurité incendie de Montréal Caserne 51 (Ville liée : Senneville) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	514-280-7851

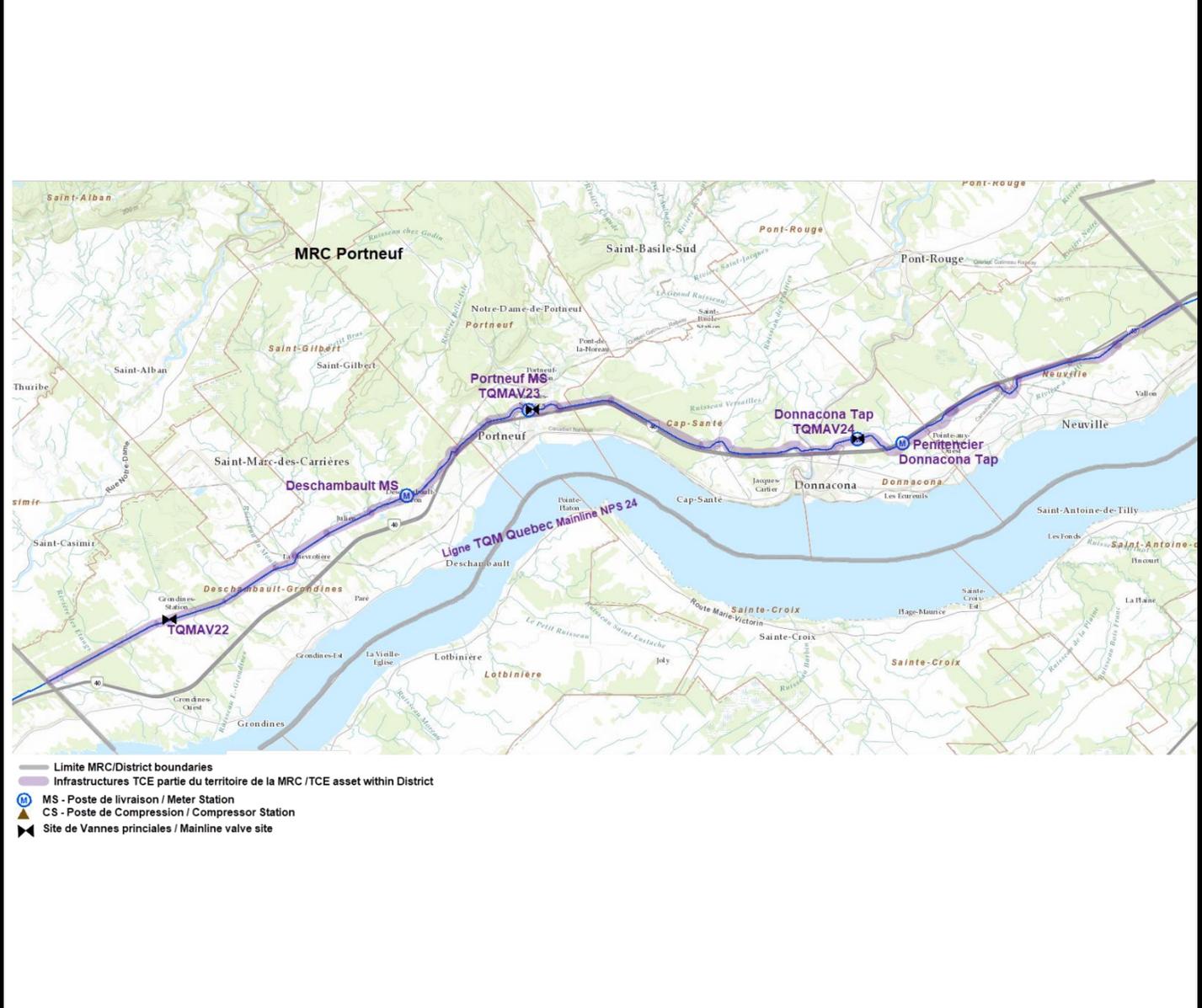
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Maire de l'Arrondissement de Rivières-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	514-868-4050
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Pointe-aux-Trembles</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	514-872-0311
<i>Maire de Senneville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	514-457-6020
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Senneville</i> Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	514-457-6020
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name Nom du site	Primary Muster Point Point de rassemblement principal	Secondary Muster Point Point de rassemblement secondaire
MONTREAL EAST METER STATION <i>Station de mesurage Montréal Est</i>	N/A	N/A
SENNEVILLE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Senneville</i>	N/A	N/A
TQMBV2	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (<i>Printing not required</i>) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction <i>Jurisdiction</i>	Portneuf, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288556		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction 2	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
DESCHAMBAULT METER STATION <i>Station de mesurage Deschambault</i>	005268	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Deschambault, QC
DONNACONA SALES TAP <i>Point de livraison Donnacona</i>	005185	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Donnacona, QC
PENITENCIER DE DONNCONA SALES TAP <i>Point de livraison Penitencier de Donnacona</i>	005189	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Donnacona, QC
PORTNEUF METER STATION <i>Station de mesurage Portneuf</i>	005190	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Portneuf, QC
TQMAV22	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Grondines, QC
TQMAV23	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Portneuf, QC
TQMAV24	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Donnacona, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction 2	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

**Above Ground Facilities
Actifs hors sol**

Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
DESCHAMBAULT METER STATION <i>Station de mesurage Deschambault</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
DONNACONA SALES TAP <i>Point de livraison Donnacona</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
PENITENCIER DE DONNCONA SALES TAP <i>Point de livraison Penitencier de Donnacona</i>	500	<i>Penitencier de Donnacona Penitentiary (400m, Sud-Est/South-East)</i>
PORTNEUF METER STATION <i>Station de mesurage Portneuf</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV22	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

TQMAV23	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV24	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital regional de Portneuf</i> Regional Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	418-337-4611 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Chauveau</i> Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	418-842-3651 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital CHUL</i> Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Portneuf	Law Enforcement <i>Police</i>	911	418-873-1234
<i>Service d'incendie Régie Portneuvoise de protection incendie (dessert Portneuf & Cap-Santé)</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-285-1207 Ext: 24
<i>Service d'incendie Deschambault-Grondines</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-286-4511
<i>Service d'incendie Donnacona</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	Caserne : 418 285-4811 Cellulaire: 418-285-7262 Cellulaire: 418-440-2277
<i>Service d'incendie Neuville</i> Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	418-876-2280
Mutual Aid and Industry Partners <i>Partenaires d'entraide et de l'industrie</i>			
Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>

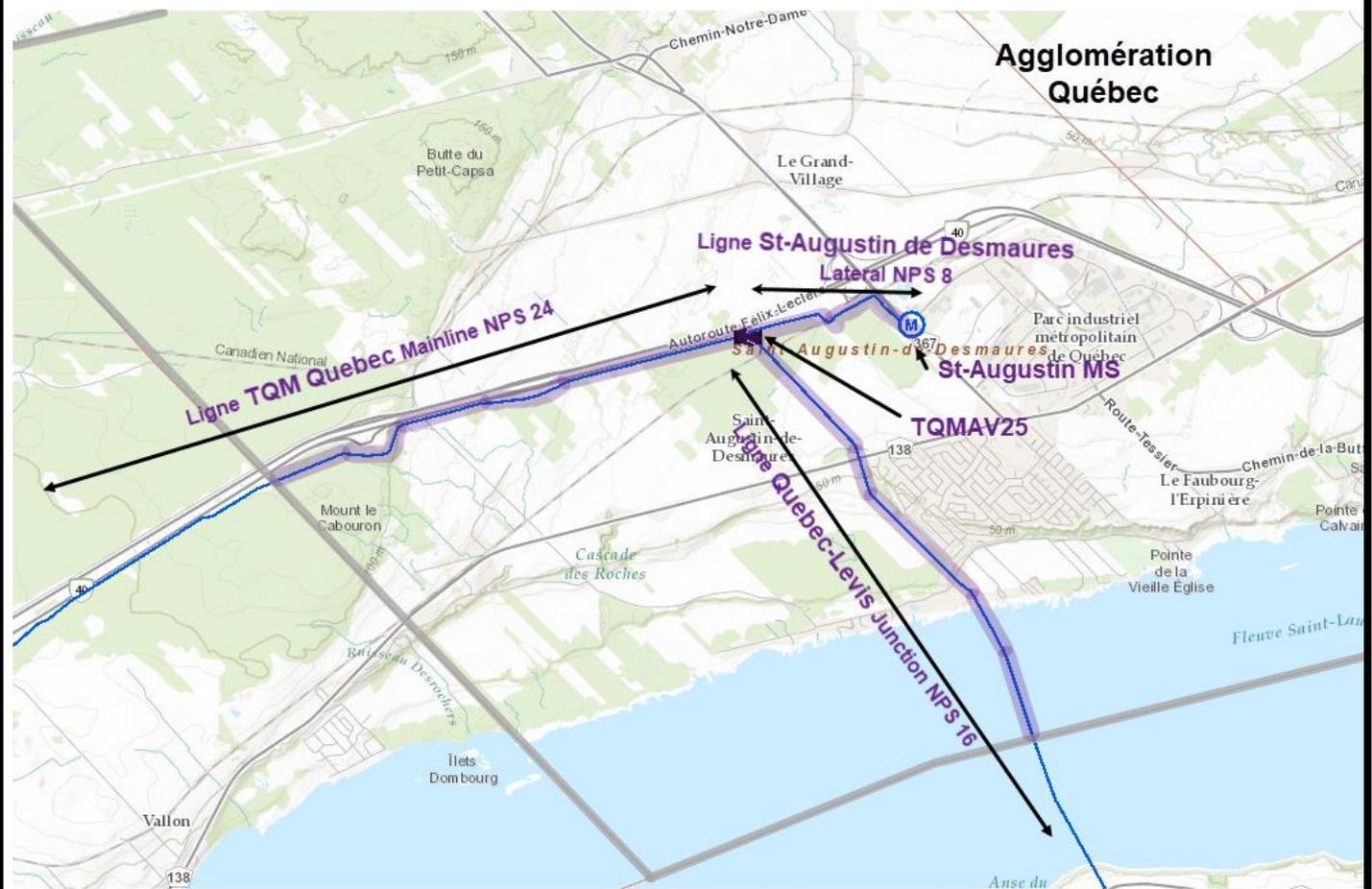
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Portneuf General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-285-3744
<i>Maire de Cap-Santé Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-285-1207 Ext: 23
<i>Directeur général de Cap-Santé General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-802-9227	418-285-1207 Ext: 31
<i>Maire de Neuville Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-876-4130 ou/or 418-930-5172	418-876-2280
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Neuville General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-571-0229	418-876-2280 Ext : 224
<i>Maire de Portneuf Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-469-3790
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Portneuf General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-803-6864	418-286-3844 Ext : 26
<i>Maire et Directeur général de Deschambault- Grondines Mayor and General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-284-3723	418-286-4511 Ext: 108
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Deschambault-Grondines General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-284-3141	418-286-4511 Ext : 107
<i>Maire de Donnacona Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-285-0110 Ext: 222
<i>Directeur général de Donnacona General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-283-3542 Ou/Or 418-285-0114	418-285-0110 Ext : 223
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
DESCHAMBAULT METER STATION <i>Station de mesure Deschambault</i>	N/A	N/A
DONNACONA SALES TAP <i>Point de livraison Donnacona</i>	N/A	N/A
PENITENCIER DE DONNCONA SALES TAP <i>Point de livraison Pénitencier de Donnacona</i>	N/A	N/A
PORTNEUF METER STATION <i>Sation de mesure Portneuf</i>	N/A	N/A
TQMAV22	N/A	N/A
TQMAV23	N/A	N/A
TQMAV24	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) <i>(Printing not required)</i> Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Québec, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ✂ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID			1018288555	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>		Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1996) Quebec-Levis Junction		Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction 2		Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Saint Augustin de Desmaures Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)		Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
ACCESS TO TUNNEL NORTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté nord</i>	015018-015063	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Augustin-de-Desmaures, QC
TQMAV25	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Augustin-de-Desmaures, QC
QUEBEC WEST METER STATION (ALSO REFERRED TO AS SAINT AUGUSTIN) <i>Station de mesurage Québec Ouest (Aussi nommé Saint-Augustin)</i>	005218	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Augustin-de-Desmaures, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1996) Quebec-Levis Junction	200	Zone Résidentielle Saint-Augustin-de-Desmaures Residential Area (80m, Est/East)
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1983) TR/Qc Junction 2	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Saint Augustin de Desmaures Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
ACCESS TO TUNNEL NORTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté nord</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV25	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
QUEBEC WEST METER STATION (ALSO REFERRED TO AS SAINT AUGUSTIN) <i>Station de mesurage Québec Ouest (Aussi nommé Saint-Augustin)</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital du Saint-Sacrement Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Jeffery Hale – Saint Brigid Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-684-5333 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Saint-François d'Assise Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital d'Hôtel-Dieu de Québec Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-525-4444 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital d'Hôtel-Dieu de Lévis Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-835-7121 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital de Chauveau Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	418-842-3651 Or/ou 911	N/A
<i>Service de police de la Ville de Québec City Police (ville)</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	418-641-6411
<i>Sureté du Québec Capitale Nationale (autoroutier)</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	911	418-623-6262
<i>Service d'incendie Québec Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	1-855-641-6311 418-683-5000 Ext. : 7333 418-932-8005 (cellulaire)

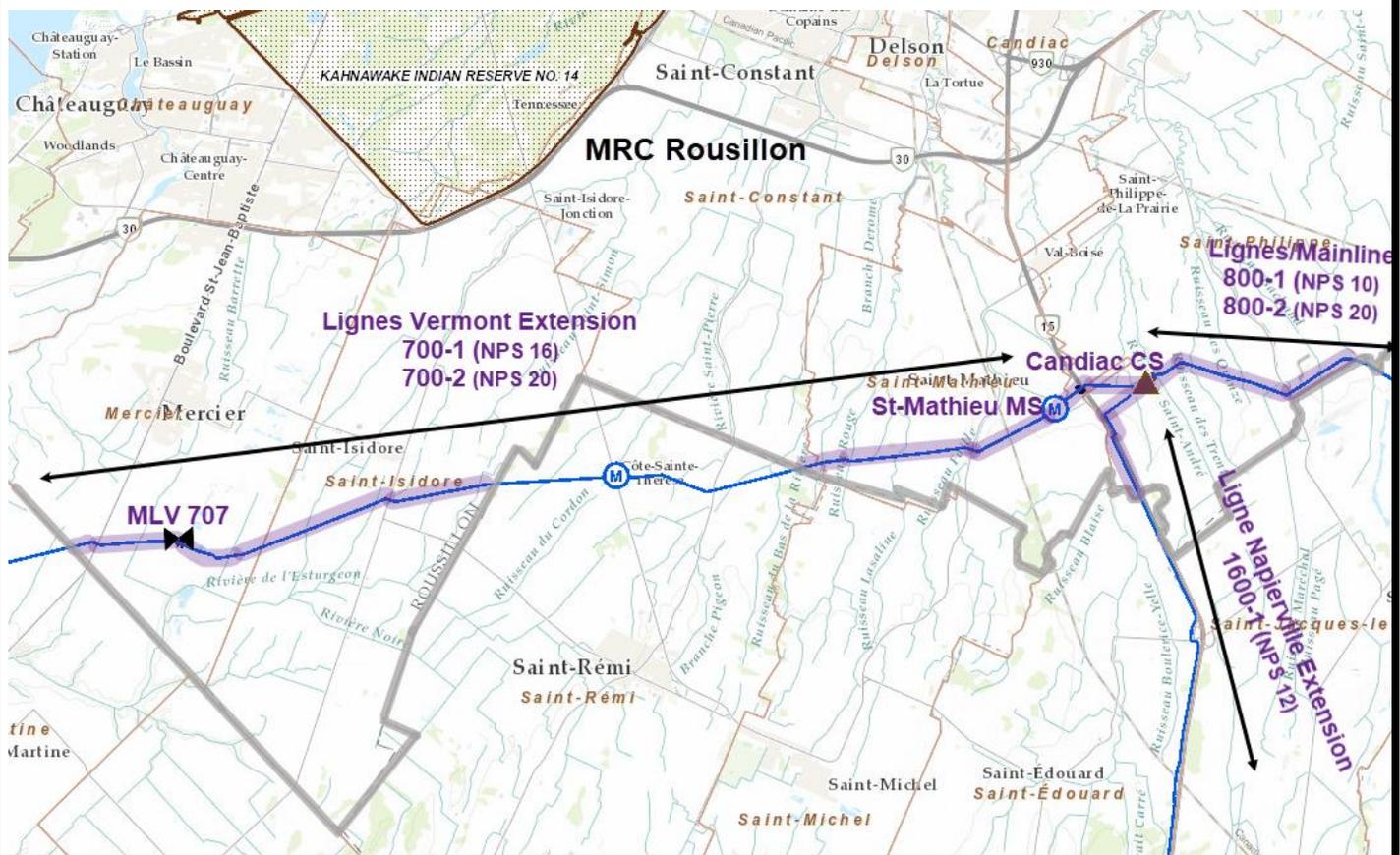
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Maire de Saint-Augustin-de-Desmaures</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-878-8723 ou 418-878-2955
<i>Direction générale de Saint-Augustin-de-Desmaures</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-878-4662 Ext. : 5101
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Saint-Augustin-de-Desmaures</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	418-956-7201
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
ACCESS TO TUNNEL NORTH SIDE <i>Accès au tunnel du côté nord</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>	N/A
TQMAV25	N/A	N/A
QUEBEC WEST METER STATION (ALSO REFERRED TO AS SAINT AUGUSTIN) <i>Station de mesurage Québec Ouest</i> <i>(Aussi nommé Saint-Augustin)</i>	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
<p>The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) <p><i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673)</i> • <i>Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940)</i> 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
<p>Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning).</p> <p><i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i></p>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
<p>CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region</p>	
References Références	
<p>Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required)</p> <p>Eastern Facilities List</p> <p>Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation</p>	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville

Jurisdiction Jurisdiction	Roussillon, QC
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ⌘ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.
 Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		101828857		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
MLV 1601 to 1602 Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 706 to 707 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 706 to 707 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 707 to 707A Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 707 to 802 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 707A to 802 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 1601 Line 1600 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
707+19.8	013889	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Mathieu, QC
SAINT MATHIEU SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Mathieu</i>	002498	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Mathieu, QC
STN 802 – CANDIAC COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Candiac</i>	000802	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Philippe, QC
VLV707	013889	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Mercier, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MLV 1601 to 1602 Line 1600-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 706 to 707 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 706 to 707 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 707 to 707A Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 707 to 802 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 707A to 802 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 802 to 1601 Line 1600 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 802 to 803 Line 800-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

MLV 802 to 803 Line 800-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
---	-----	---

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels</i>
707+19.8	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT MATHIEU SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Mathieu</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
STN 802 – CANDIAC COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Candiac</i>	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VLV707	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital Anna-Laberge Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-699-2425 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Charles-le-Moyne Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	450-466-5000 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Lachine Hopital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-934-1934 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital general du Lakeshore General Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-630-2225 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Lasalle Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-362-8000 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital Verdun Hospital</i>	Hospital <i>Hôpital</i>	514-362-1000 Or/ou 911	N/A
<i>Service de police de la ville de Chateauguay Intermunicipal Police (Dessert St-Isidore)</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	N/A	450-698-1331 Ext. 5
<i>Régie intermunicipale de police de Roussillon Intermunicipal Police</i>	Law Enforcement <i>Police</i>	N/A	450-638-0911
<i>Service d'incendie de Mercier Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	N/A	450-691-6090 Ext. : 510
<i>Régie incendie de l'alliance des Grandes-Seigneries Fire Department (Dessert Saint-Constant)</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	N/A	450-500-8286 514-805-3994 (Cellulaire) 450-500-4479 (Caserne)
<i>Service d'incendie de Saint-Isidore (Desservi par le SSI de Châteauguay) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	N/A	450-454-3748 450-698-3214

<i>Service d'incendie de Saint-Philippe and/et Saint-Mathieu (Desservi par le SSI de La Prairie) Fire Department</i>	<i>Fire Department Service d'incendie</i>	N/A	450-444-6652 Ext. : 6653
--	---	-----	-----------------------------

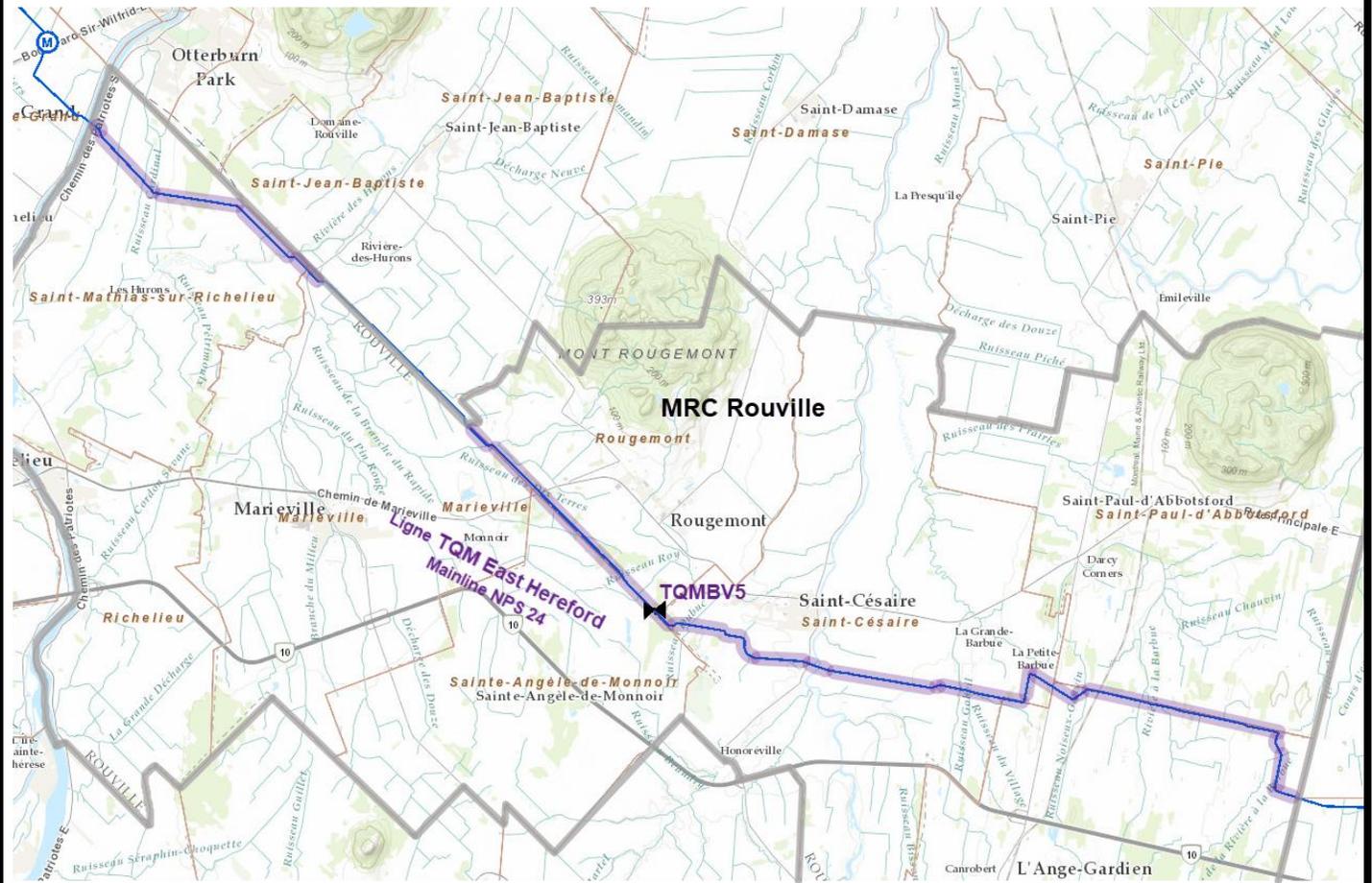
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général de la MRC de Roussillon</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-638-1221 Ext. : 328
<i>Maire de Mercier</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-691-6090 Ext. : 250
<i>Directeur général et Coordinateur des mesures d'urgence de Mercier</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-210-8055	450-691-6090 Ext. : 232
<i>Maire de Saint-Constant</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-260-2382	450-638-2010 Ext. : 7511
<i>Directeur général et Coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Constant</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-243-0402	450-638-2010 Ext. : 7510
<i>Maire et Directeur général (et Coordinateur de mesures d'urgence) de Saint-Philippe</i> Mayor and General Director (and Emergency Preparedness Coordinator)	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-659-7701
<i>Maire de Saint-Mathieu</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-632-9585 Ext. : 201
<i>Directeur général et Coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Mathieu</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	438-356-9528	450-632-9585 Ext. : 224
<i>Maire de Saint-Isidore</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-454-3919
<i>Directeur général et Coordinateur des mesures d'urgence de Saint-Isidore</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-402-8386	450-454-3919 Ext. : 101
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
707+19.8	N/A	N/A
SAINT MATHIEU SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Mathieu</i>	N/A	N/A
STN 802 – CANDIAC <i>Station de compression Candiac</i>	Control Room <i>Salle de contrôle</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
VLV707	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/ <i>Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC :</i> Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/ <i>Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe:</i> tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	8/2/2023
Updated map, minor translation tweaks <i>Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction</i> Christian Douville.	

Jurisdiction Jurisdiction	Rouville, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

**Map
Carte**



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- Ⓜ MS - Poste de livraison / Meter Station
- ▲ CS - Poste de Compression / Compressor Station
- ⚡ Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288560		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC <i># interne</i>	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
TQMBV5	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Rougemont, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	
Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
East Hereford M/L (Redacted - Criteria 2b 1999)	400	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
TQMBV5	550	<i>Camping Domaine du Rêve Campground (430m, Sud-Ouest/South-West)</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie			
Pipeline System Réseau de pipeline	Emergency Line Ligne d'urgence	Telephone Number Numéro de téléphone d'urgence	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.			
External Externe			
Emergency Services Services d'urgence			
Agency Name Nom d'agence	Agency Type Type d'agence	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins (BMP) Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-266-4342 Or/ou 911	N/A
Hôpital Granby Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-375-8000 Or/ou 911	N/A
Hôpital Honoré-Mercier Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-771-3333 Or/ou 911	N/A
Hôpital Haut-Richelieu Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-359-5000 Or/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Rouville	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-406-4429
Service de police de Richelieu St-Laurent (dessert St-Mathias-sur-le-Richelieu)	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-922-7001
Service d'incendie Ange-Gardien Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-293-1707
Service d'incendie Marieville Fire Department (dessert aussi Ste-Angèle-de-Monnoir)	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-460-4444 Ext. : 5
Service d'incendie Rougemont Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-947-4999 Or/ou 514-833-0862
Service d'incendie Saint-Césaire Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-469-3108 Ext. : 231
Service d'incendie Saint-Mathias-sur-Richelieu Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-658-6717

Mutual Aid and Industry Partners
Partenaires d'entraide et de l'industrie

Company Name <i>Nom de la compagnie</i>	Company Type <i>Type de la compagnie</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Rouville</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-460-2127 Ext. : 226
<i>Maire de Ange-Gardien</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-661-0020	819-986-7470 Ext : 233 450-293-7575 (deuxième ligne de la municipalité)
<i>Directeur général de l'Ange-Gardien</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-773-0536	819-986-7470 Ext. : 224 450-293-7575 Ext. :224
<i>Coordinateur de mesures d'urgence de l'Ange-Gardien</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-459-9911 (centrale)	819-773-0635
<i>Maire de Marieville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-460-4444 Ext. : 250
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Marieville</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-238-3188	450-460-4444 Ext. : 240 (DG et coordonnateur) 450-460-4444 Ext. : 5 (Coordonnateur adjoint)
<i>Coordinateur de mesures d'urgence de Marieville</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	819-773-0635	450-460-4444 Ext. : 240 (Coordonnateur) 450-460-4444 Ext. : 5 (Coordonnateur adjoint)
<i>Maire de Rougemont</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-469-3790
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Rougemont</i> General	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-830-0927	450-469-3790 Ext. : 231

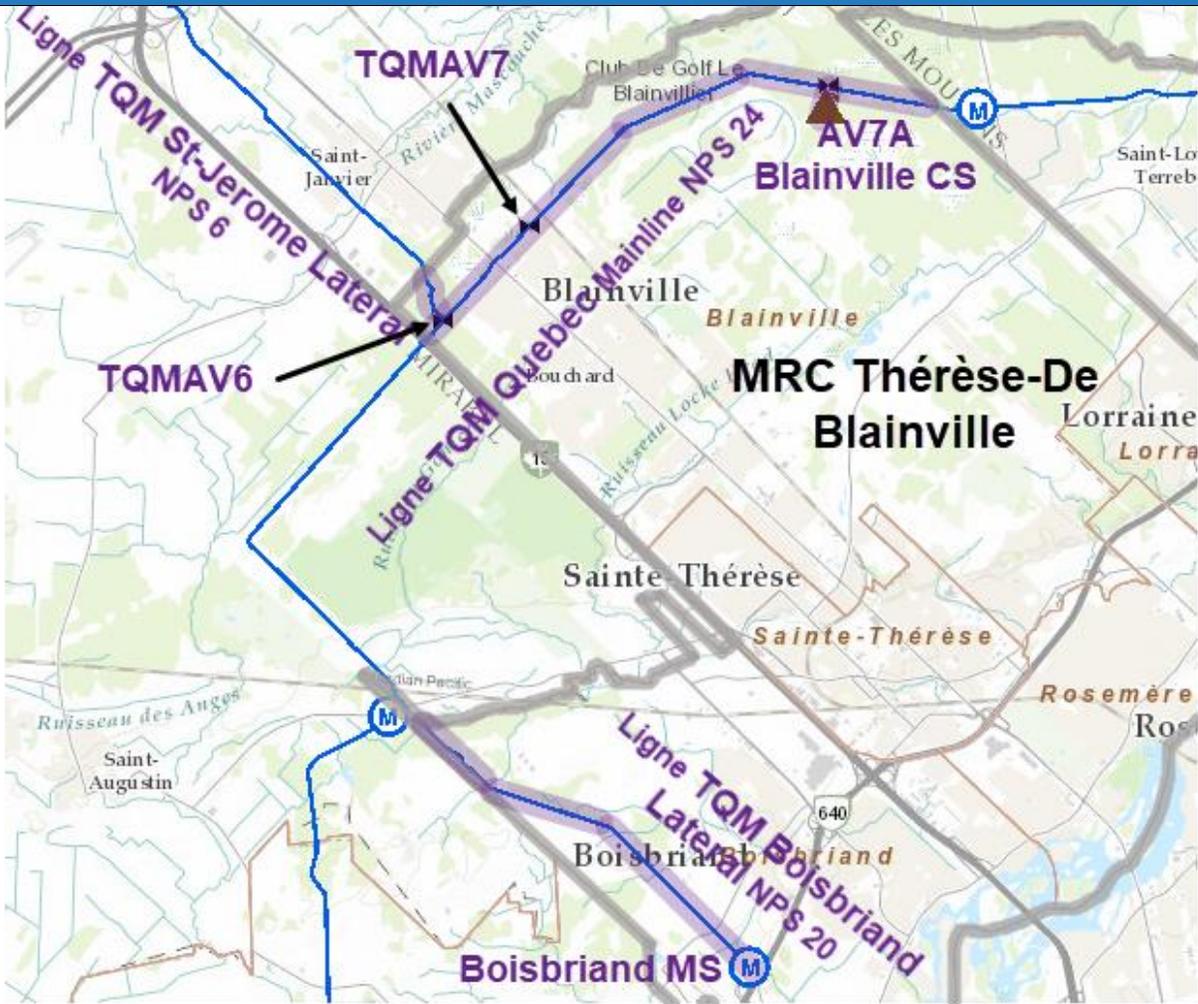
Director and Emergency Preparedness Coordinator			
<i>Maire de Saint-Césaire Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-469-3108
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Saint-Césaire General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-469-3108 Ext. : 224
<i>Maire de Saint-Mathias-sur-Richelieu Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-658-2841
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Saint-Mathias-sur-Richelieu General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-506-4830	450-658-2841 Ext. : 204
<i>Maire de Saint-Paul-d'Abbotsford Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-379-5408 Ext. : 300	450-379-5408
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgence de Saint-Paul-d'Abbotsford General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-379-5408 Ext. : 222
<i>Maire de Sainte-Angèle-de-Monnoir Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-710-2223	450-460-7838 Ext. : 228
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Sainte-Angèle-de-Monnoir General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-923-0112	450-460-7838 Ext. : 222
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). <i>TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.</i>			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
TQMBV5	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville.

Jurisdiction <i>Jurisdiction</i>	Thérèse-De Blainville, QC (CAN)
TC Energy Assets Within Jurisdiction <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction</i>	Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
 Carte



-  Limite MRC/District boundaries
-  Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
-  MS - Poste de livraison / Meter Station
-  CS - Poste de Compression / Compressor Station
-  Site de Vannes princiiales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>				
FileNet ItemID		1018288563		
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>				
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>				
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>				
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>	
Boisbriand Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Saint Jerome Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c	
Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
BOISBRIAND METER STATION <i>Station de mesurage Boisbriand</i>	005180	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Boisbriand, QC
GAZODUC TQM-STN 258 Blainville Compressor Station TQMAV7A	80258	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Blainville, QC
TQMAV6	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Blainville, QC
TQMAV7	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Blainville, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture <i>Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline</i>		
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
Boisbriand Lateral (Redacted - Criteria 2b 1982)	250	École Talmud Torah de Tash Boisbriand School (150m, Nord-Est/North-East)
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Boisbriand/Terrebonne	300	Zone Résidentielle Blainville Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)
		École Secondaire Lucille High School (50m, Nord-Ouest/North-West)
		Garderie Les Babioles Day Care (120m, Nord-Ouest/North-West)
		Môtel Boisé Motel (60m, Nord/North)
Saint Jerome Lateral (Redacted - Criteria 2b 1983)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>

Above Ground Facilities Actifs hors sol		
Site Name <i>Nom du site</i>	Protective Action Distance, m <i>Distance d'action de protection, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
BOISBRIAND METER STATION <i>Station de mesurage Boisbriand</i>	500	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
GAZODUC TQM-STN 258 Blainville Compressor Station TQMAV7A	450	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
TQMAV6	500	<i>Zone Résidentielle Blainville Residential Area (200m, Est/ East)</i>
TQMAV7	500	<i>Zone Résidentielle Blainville Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around)</i> <hr/> <i>École L'Aquarelle School (360m, Nord /North)</i> <hr/> <i>École Secondaire Lucille High School (350m, Nord /North)</i>

Contact Information Coordonnées			
Internal – TC Emergency Line Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie			
Pipeline System Réseau de pipeline	Emergency Line Ligne d'urgence	Telephone Number Numéro de téléphone d'urgence	
TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.			
External Externe			
Emergency Services Services d'urgence			
Agency Name Nom d'agence	Agency Type Type d'agence	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Hôpital Cité-de-la-santé Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-668-1010 Or/ou 911	N/A
Hôpital Saint-Eustache Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-473-6811 Or/ou 911	N/A
Hôpital régional de Saint-Jérôme Regional Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-432-2777 Or/ou 911	N/A
Police de Blainville Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-434-5300
Régie intermunicipale de police de Thérèse-De-Blainville Police	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-435-2421
Service d'incendie Blainville Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-434-5206
Service d'incendie Boisbriand Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-435-3385
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Hydro-Québec	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	1-866-604-4041 Ext. 7002	1-450-431-3112
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A

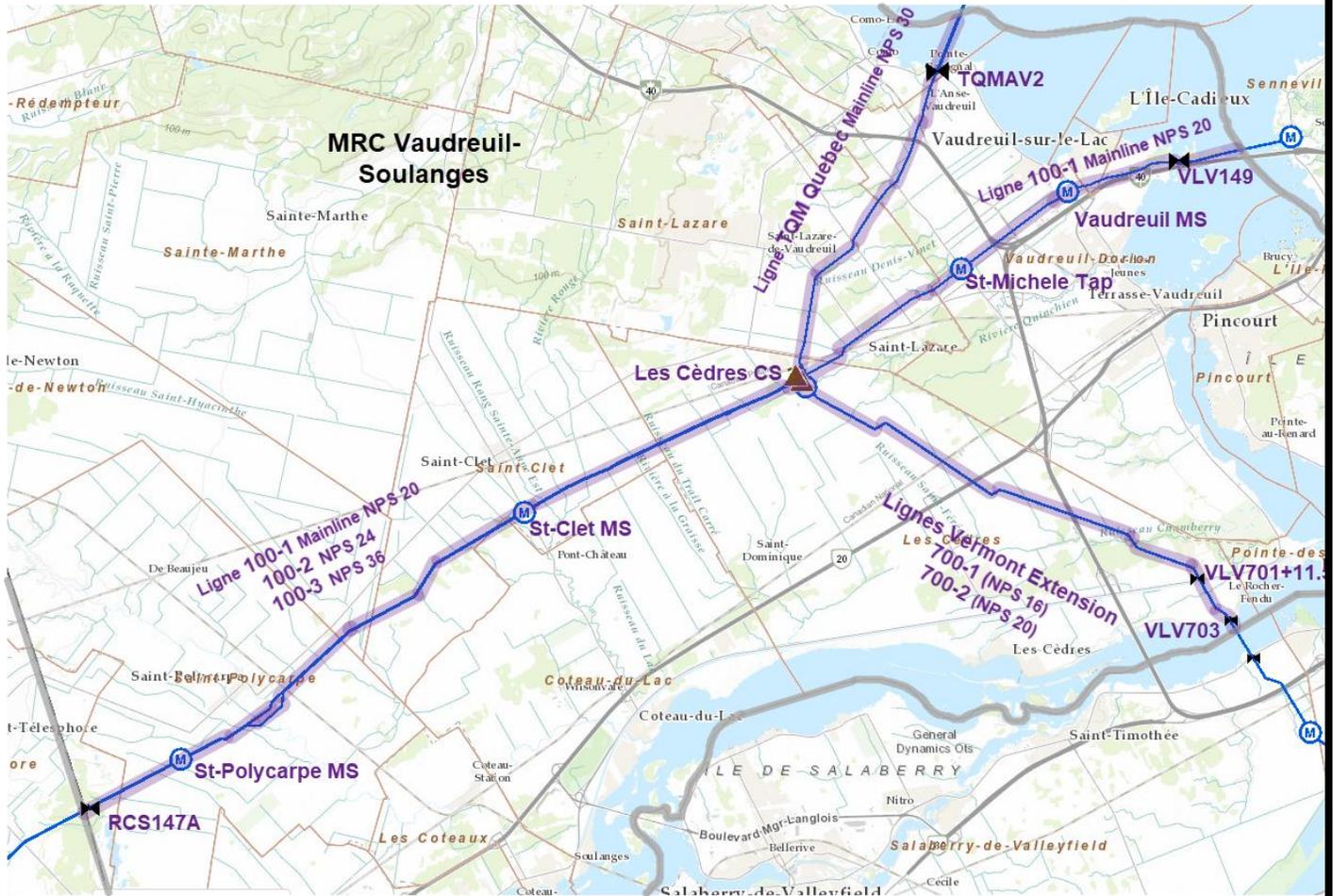
Other Stakeholders <i>Autres parties prenantes</i>			
Organization Name <i>Nom de l'organisation</i>	Organization Type <i>Type de l'organisation</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Directeur général de la MRC de Thérèse-de-Blainville</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-621-5546
Golf le Blainvillier	Other	N/A	450-433-1444
<i>Maire de Blainville</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-434-5200
<i>Directeur general de Blainville</i> General Director	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-434-5209
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Blainville</i> Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-434-5206 Ext. : 5480
<i>Maire de Boisbriand</i> Mayor	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-250-6884	450-435-1954 Ext. : 218
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Boisbriand</i> General Director and Emergency Preparedness Coordinator	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-894-9912	450-435-1954 Ext. : 281
PMG Technologies inc.	Other	N/A	450-430-7981
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation <i>Évacuation des installations</i>		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
BOISBRIAND METER STATION <i>Station de mesurage Boisbriand</i>	N/A	N/A
GAZODUC TQM-STN 258 Blainville Compressor Station	450 m West on the Access Road	Station 258 Front Gate
TQMAV6	N/A	N/A
TQMAV7	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes		
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>		
Checklists Liste de contrôle		
English	Français	
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)	
Incident Commander Checklist		
Forms Formulaires		
English	Français	
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)	
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)	
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs	
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches	
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement	
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portable	
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets		
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:		
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 		
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>		
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673)</i> • <i>Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940)</i> 		
Isolation Plans Plans d'isolement		
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>		
Maps and Drawings Cartes et dessins		
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region		
References Références		
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required)		
Eastern Facilities List		
Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation		
Date of Last Review Date de la dernière révision	8/4/2023	Updated map, minor translation tweaks Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction Christian Douville.

Jurisdiction Jurisdiction	Vaudreuil-Soulanges, QC
TC Energy Assets Within Jurisdiction Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction	TransCanada Pipelines Ltd. (TCPL) Trans Québec and Maritimes Pipeline (TQM)

Map
Carte



- Limite MRC/District boundaries
- Infrastructures TCE partie du territoire de la MRC /TCE asset within District
- (M) MS - Poste de livraison / Meter Station
- (▲) CS - Poste de Compression / Compressor Station
- (X) Site de Vannes principales / Mainline valve site

Company First Responder actions are guided by the applicable Company First Responder Checklist (hyperlinked in the Attachments to this Plan) for all hazards and all emergency events.

Les actions des premiers intervenants de l'entreprise sont guidées par la liste de de contrôle des premiers intervenants de l'entreprise (hyperliée dans les pièces jointes au plan) pour tous les risques et tous les événements d'urgence.

Plan Distribution <i>Distribution du plan</i>			
FileNet ItemID		1018288566	
The official version of this plan is accessible through FileNet. <i>La version officielle de ce plan est accessible via FileNet.</i>			
TC Energy Assets Within Jurisdiction, Detailed List <i>Actifs de TC Énergie relevant de la juridiction, liste détaillée</i>			
Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>			
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Product <i>Produits</i>	Pipe Diameter (inch) <i>Diamètre du pipeline (pouce)</i>	MAOP (kPa) <i>PMSS (kPa)</i>
MLV 147 to 147A Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 147 to 147A Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 147 to 147A Line 100-3 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 147A to 148 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 147A to 148 Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 147A to 148 Line 100-3 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 148 to 149 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 149 to 150 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 149 to 150 Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 701 to 703 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 701 to 703 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 703 to 704 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
MLV 703 to 704 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b) 1982) Saint Lazare / Boisbriand	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c
Quebec M/L Loop St LazareBoisbriand (Redacted - Criteria 2b) 1981)	Natural Gas <i>Gaz Naturel</i>	Redacted - Criteria 2b	Redacted - Criteria 2c

Above Ground Facilities <i>Actifs hors sol</i>				
Site Name <i>Nom du site</i>	FLOC # interne	Legal Land Description <i>Description légale du terrain</i>	Latitude, Longitude	Nearest Community <i>Communauté la plus proche</i>
AV1 ST-LAZARE PIG TRAP <i>Overture Pig AV1 St-Lazare</i>	N/A	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC
RCS147A-RCS	011437	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Télesphore, QC
RGS 148 METER STATION <i>Station de mesure RGS 148</i>	017022	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC
SAINT CLET SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Saint-Clet</i>	002551	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Clet, QC
SAINT MICHELE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Michele</i>	014447	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Vaudreuil-Dorion, QC
SAINT POLYCARPE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Saint-Polycarpe</i>	002512	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Saint-Polycarpe, QC
ST. LAZARE REGULATING STATION <i>Station de régulation St-Lazare</i>	000148	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC
STN 148 - LES CEDRES COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Les Cèdres</i>	000148	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC
TQMAV2	015018	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Hudson, QC
VAUDREUIL SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesure Vaudreuil</i>	002495	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Vaudreuil-Dorion, QC
VLV149	011437	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Vaudreuil-Dorion, QC
VLV701+11.5	013889-002623	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC
VLV703	013889	Redacted - Criteria 2a	Redacted - Criteria 2a	Les Cèdres, QC

Hazard Identification <i>Identification des risques</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Hazard <i>Risque</i>	Response Procedure Reference <i>Référence de la procédure d'intervention d'urgence</i>
TCPL TQM	Gas Detected Inside or Near a Building <i>Gaz détecté à l'intérieur ou à proximité d'un bâtiment</i>	Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CDN) 5.0 Plan Implementation
	Line Rupture, Fire, or Explosion <i>Rupture de ligne, incendie ou explosion</i>	
	Sour Gas Detected at or Near Facility <i>Gaz acide détecté à une installation ou à proximité de celui-ci</i>	
	Flood <i>Inondation</i>	
	Landslide/Rockslide <i>Glissement de terrain/éboulement</i>	
	Forest Fire <i>Feu de forêt</i>	
	Tornado/Thunderstorm <i>Tornade/orage électrique</i>	
	Ice Storm/Blizzard <i>Tempête de verglas ou de neige</i>	
	Security Incidents (Bomb Threat/Suspicious Mail) <i>Incidents de sécurité (Alerte à la bombe/courrier suspect)</i>	
	Response to Medical Emergencies <i>Interventions à des urgences médicales</i>	

**Emergency Consequence Assessment for Pipeline Rupture
Évaluation des conséquences d'urgence en cas de rupture de pipeline**

Underground Assets <i>Actifs souterrains</i>		
Pipeline System <i>Système de pipeline</i>	Emergency Planning Zone, m <i>Zone de planification d'urgence, m</i>	Potential Receptors (distance, direction) <i>Récepteurs potentiels (distance, direction)</i>
MLV 147 to 147A Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 147 to 147A Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 147 to 147A Line 100-3 (Redacted - Criteria 2b)	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 147A to 148 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 147A to 148 Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	300	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 147A to 148 Line 100-3 (Redacted - Criteria 2b)	550	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 148 to 149 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	<i>Zone Résidentielle Saint-Lazare Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/ All Around) Garderie Maison Arc-en-Ciel Day Care (105m, Nord-Ouest/North-West)</i>

MLV 149 to 150 Line 100-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 149 to 150 Line 100-2 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 701 to 703 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 701 to 703 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	250	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 703 to 704 Line 700-1 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
MLV 703 to 704 Line 700-2 (Redacted - Criteria 2b)	200	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Quebec M/L (Redacted - Criteria 2b 1982) Saint Lazare / Boisbriand	450	<i>Zone Résidentielle Saint-Lazare Residential Area (Immédiat/Immediate, À la ronde/All Around) Garderie Enfantastix Day Care (230m, Nord-Ouest/North-West)</i>
Quebec M/L Loop St Lazare / Boisbriand (Redacted - Criteria 2b 1981)	450	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
Above Ground Facilities Actifs hors sol		
Site Name Nom du site	Protective Action Distance, m Distance d'action de protection, m	Potential Receptors (distance, direction) Récepteurs potentiels (distance, direction)
AV1 ST-LAZARE PIG TRAP <i>Overture Pig AV1 St-Lazare</i>	700	<i>Zone Résidentielle Les Cèdres Residential Area (500m, Nord-Ouest/North-West)</i>
RCS147A-RCS	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
RGS 148 METER STATION <i>Station de mesurage RGS 148</i>	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT CLET SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Clet</i>	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT MICHELE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Michele</i>	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
SAINT POLYCARPE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Polycarpe</i>	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
ST. LAZARE REGULATING STATION <i>Station de régulation St-Lazare</i>	700	<i>Zone Résidentielle Les Cèdres Residential Area (500m, Nord-Ouest/North-West)</i>
STN 148 - LES CEDRES COMPRESSOR STATION <i>Station de compression Les Cèdres</i>	700	<i>Zone Résidentielle Les Cèdres Residential Area (500m, Nord-Ouest/North-West)</i>
TQMAV2	700	None Identified <i>Aucun Identifié</i>
VAUDREUIL SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Vaudreuil</i>	700	<i>Zone Résidentielle Vaudreuil-Dorion Residential Area (260m, Nord/North) Garderie Day Care (620m, Nord/North) Garderie Maison Arc-en-Ciel Day Care (100m, Nord-Ouest/North-West)</i>

VLV149	700	<i>Hôtel Château Vaudreuil Hotel (631m, Sud-Ouest/South-West)</i>
VLV701+11.5	700	<i>None Identified Aucun Identifié</i>
VLV703	700	<i>None Identified Aucun Identifié</i>

Contact Information <i>Coordonnées</i>			
Internal – TC Emergency Line <i>Interne - Ligne d'urgence de TC Énergie</i>			
Pipeline System <i>Réseau de pipeline</i>	Emergency Line <i>Ligne d'urgence</i>	Telephone Number <i>Numéro de téléphone d'urgence</i>	
TCPL TQM	3 rd Party (Surecall – Calgary), then transferred to CA Gas Control <i>Tierce partie (Surecall- Calgary), puis transfert au centre de contrôle Canada Gaz</i>	1-888-982-7222	
<p>Contact information for internal Field Operations leaders, Control Centers, and Subject Matter Experts are listed in the attached Internal Contact List. Company employees should call the Control Center directly in an emergency. Les coordonnées des responsables internes des opérations sur le terrain, des centres de contrôle et des experts en la matière sont répertoriées dans la liste des contacts internes ci-jointe. Les employés de l'entreprise doivent appeler le centre de contrôle directement en cas d'urgence.</p>			
External <i>Externe</i>			
Emergency Services <i>Services d'urgence</i>			
Agency Name <i>Nom d'agence</i>	Agency Type <i>Type d'agence</i>	24 Hour Telephone <i>Téléphone 24h/24</i>	Non-Emergency Telephone <i>Téléphone non urgent</i>
<i>Hôpital</i> Barrie Memorial Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-829-2321 or/ou 911	N/A
<i>Hôpital general du</i> Lakeshore General Hospital	Hospital <i>Hôpital-</i>	514-630-2225 Or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Sainte-Anne Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	514-457-3440 or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Saint-Eustache Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-473-6811 or/ou 911	N/A
<i>Hôpital</i> Suroît Hospital	Hospital <i>Hôpital</i>	450-371-9920 r/ou 911	N/A
Sûreté du Québec MRC de Vaudreuil-Soulanges Est	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-424-1212
Sûreté du Québec MRC de Vaudreuil-Soulanges Ouest	Law Enforcement <i>Police</i>	911	450-456-3883
<i>Service d'incendie</i> Coteau-du-Lac) Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-763-5822 Ext. : 230 450-802-1140 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie</i> Hudson Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-458-4011
<i>Service d'incendie</i> Les Cèdres Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-452-4651 Ext. : 231
<i>Service d'incendie</i> Saint-Clet Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-456-3306
<i>Service d'incendie</i> Sainte-Justine-de-Newton Fire Department	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-764-3573 450-802-0772 (Cellulaire)

<i>Service d'incendie Saint-Lazare Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-424-8000 Ext. : 208
<i>Service d'incendie Saint-Polycarpe Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-265-3777 Caserne: 450-265-9869 poste 2, 1
<i>Service d'incendie Saint-Télesphore Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-269-2999 450-802-2468 (Cellulaire)
<i>Service d'incendie Vaudreuil-Dorion (Dessert Vaudreuil-Dorion et Vaudreuil-sur-le-Lac) Fire Department</i>	Fire Department <i>Service d'incendie</i>	911	450-455-3371
Mutual Aid and Industry Partners Partenaires d'entraide et de l'industrie			
Company Name Nom de la compagnie	Company Type Type de la compagnie	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
Énergir	Neighboring Industrial Operator <i>Opérateur Industriel Voisin</i>	844-780-4355	N/A
Minister of the Environment <i>Ministère de l'Environnement</i>	Other <i>Autre</i>	800-561-1616	418-521-3830
Minister of Public Security <i>Ministère de la Sécurité publique</i>	Public Safety Answering Point (PSAP) or 9-1-1 Center <i>Points d'accès de sécurité publique (PASP) ou le Centre 9-1-1</i>	418-643-3256 Or/ou 866-776-8345	N/A
Other Stakeholders Autres parties prenantes			
Organization Name Nom de l'organisation	Organization Type Type de l'organisation	24 Hour Telephone Téléphone 24h/24	Non-Emergency Telephone Téléphone non urgent
<i>Directeur général de la MRC de Vaudreuil-Soulanges General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-455-5753 Ext. : 2310
<i>Maire de Coteau-du-Lac Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-763-5822 Ext. : 232
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Coteau-du-Lac General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>		450-763-5822 Ext. : 224
<i>Maire de Municipalité de Saint-Polycarpe Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-265-3777
<i>Directeur général de Municipalité de Saint-Polycarpe General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-265-3777 Ext. : 223
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Saint-Polycarpe Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-829-2615	450-456-3754 450-265-9869 poste 2, 1
<i>Maire de Vaudreuil-Dorion Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-455-3371

<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Vaudreuil-Dorion General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-321-1056	450-455-3371 Ext. : 2002
<i>Maire de Les Cèdres Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-452-4651	450-452-4651 Ext. : 223
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Les Cèdres General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-807-3453	450-452-4651 Ext. : 230
<i>Maire de Hudson Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-299-7199	450-458-5348
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Hudson General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	418-391-7051	450-458-5347 Ext. : 226
<i>Maire de Saint-Clet Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-233-2284	450-456-3363 Ext. : 224
<i>Directeur général de Saint-Clet General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-829-2313	450-456-3363 Ext. : 223
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Saint-Clet Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-829-2615	N/A
<i>Maire de Saint-Lazare Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-424-8000 Ext. : 223
<i>Directeur général de Saint-Lazare General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-424-8000 Ext. : 231
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Saint-Lazare Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-247-4712	450-424-8000 Ext. : 208
<i>Maire de Saint-Télesphore Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-269-2999 Ext. : 3161
<i>Directeur général de Saint-Télesphore General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-802-9473	450-269-2999 Ext. : 3163
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Saint-Télesphore Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-802-2468	N/A
<i>Maire de Sainte-Justine-de-Newton Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-764-3573 Ext. : 222
<i>Directeur général de Sainte-Justine-de-Newton General Director</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	514-577-7636	450-764-3573 Ext. : 222
<i>Coordinateur de mesures d'urgences de Sainte-Justine-de-Newton Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	450-802-0772	450-764-3573 Ext. : 224
<i>Maire de Vaudreuil-sur-le-Lac Mayor</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-455-1133
<i>Directeur général et Coordinateur de mesures d'urgences de Vaudreuil-sur-le-Lac General Director and Emergency Preparedness Coordinator</i>	Public Official <i>Fonctionnaire public</i>	N/A	450-455-1133 Ext. : 22
Resident/Landowner contact information will be accessed by TC Energy through the Emergency Operations Center(s). TC Énergie aura accès aux coordonnées des propriétaires fonciers par l'intermédiaire du Centre des opérations d'urgence.			

Facility Evacuation Évacuation des installations		
Site Name <i>Nom du site</i>	Primary Muster Point <i>Point de rassemblement principal</i>	Secondary Muster Point <i>Point de rassemblement secondaire</i>
AV1 ST-LAZARE PIG TRAP <i>Overture Pig AV1 St-Lazare</i>	In front of the main office <i>Devant le bureau principal</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
RCS147A-RCS	N/A	N/A
RGS 148 METER STATION <i>Station de mesurage RGS 148</i>	In front of the main office <i>Devant le bureau principal</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
SAINT CLET SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Clet</i>	N/A	N/A
SAINT MICHELE SALES TAP <i>Point de livraison Saint-Michele</i>	N/A	N/A
SAINT POLYCARPE SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Saint-Polycarpe</i>	N/A	N/A
ST. LAZARE REGULATING STATION <i>Station de régulation St-Lazare</i>	In front of the main office <i>Devant le bureau principal</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
STN 148 - LES CEDRES <i>Station de compression Les Cèdres</i>	In front of the main office <i>Devant le bureau principal</i>	The main entrance of the fence <i>L'entrée principale de la clôture</i>
TQMAV2	N/A	N/A
VAUDREUIL SALES METER STATION <i>Point de livraison et station de mesurage Vaudreuil</i>	N/A	N/A
VLV149	N/A	N/A
VLV701+11.5	N/A	N/A
VLV703	N/A	N/A

Attachments Pièces jointes	
All documents listed in this section shall be printed and stored with paper copies of this Plan. <i>Tous les documents énumérés dans cette section doivent être imprimés et conservés avec des copies papier de ce plan.</i>	
Checklists Liste de contrôle	
English	Français
First Responder Checklist (Gas)	Liste de contrôle des responsabilités et des actions de l'intervenant de première ligne (gas)
Incident Commander Checklist	
Forms Formulaires	
English	Français
ICS 201 Incident Briefing Form	Réunion d'information sur l'incident (SCI 201)
ICS 214 Incident Briefing Form	Registre des activités (SCI 214)
Employee Visitor Contractor Sign In Sheet	Feuille d'inscription pour les employés, visiteurs et entrepreneurs
Job Safety Analysis Form	Formulaire d'analyse de la sécurité des tâches
Lockout and Tagout Energy Isolation Plan Form	Plan d'isolement de l'énergie pour la procédure de cadenassage et d'étiquetage et formulaire d'instruction spécifique à l'équipement
Portable Gas Detector Measurement Form	Formulaire de mesure des gaz pour un appareil portatif
Chemical and Waste Inventories Inventaires des produits chimiques et des déchets	
The most recently completed Chemical Inventory and Waste Storage Inventory for each applicable facility within this jurisdiction should be printed and included with all paper copies of this Plan. The most recently completed inventories are also attached to their respective Maintenance Plans (Work Orders) in SAP Work Manager in accordance with the following tasks:	
<ul style="list-style-type: none"> • Chemical Inventory Inspection Task Package (DocID 003887957) • Waste Storage Inspection Inventory and Disposal Canada (DocID 005380508) 	
<i>L'inventaire des produits chimiques et des déchets le plus récent pour chaque installation applicable dans cette juridiction devrait être imprimé et conservé avec toutes les copies papier de ce plan. Les inventaires les plus récents sont également joints à leurs plans de maintenance respectifs (Work Orders) dans SAP Work Manager conformément aux tâches suivantes:</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Inspection de l'inventaire des produits chimiques (DocID 003782673) • Inspection inventaire et évacuation des stockages de déchets (DocID 005433940) 	
Isolation Plans Plans d'isolement	
Isolation plans will be determined at the time of an emergency through collaboration between CGO field operations and CGO Commercial Operations (Operations Planning). <i>Les plans d'isolement seront déterminés au moment de l'urgence avec la collaboration les opérations sur le terrain de CGO et les opérations commerciales (planification des opérations) de CGO.</i>	
Maps and Drawings Cartes et dessins	
CGO Schematics can be accessed through 1TC/Les schémas CGO peuvent être consultés via 1TC : Eastern Region	
References Références	
Canadian Gas Operations Emergency Response Plan (CAN) (1018079073) (Printing not required) Eastern Facilities List Contractor Orientation Training – External Link/Formation d'orientation des entrepreneurs – lien externe: tc-orientation	
Date of Last Review Date de la dernière révision	8/7/2023
Updated map, minor translation tweaks. Add 701+11.5 Mise à jour de la carte, ajustements mineurs en lien avec la traduction. Ajout de 701+11.5 Christian Douville.	

